

**IT** Guida d'uso generale

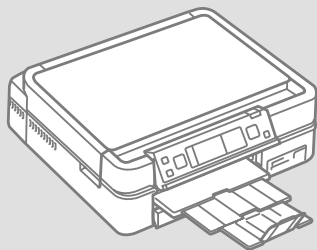
- per l'uso senza computer -

**ES** Manual de funcionamiento básico

- para el uso sin ordenador -

**PT** Guia de Operações Básicas

- para utilização sem um computador -



## Informazioni su questa guida






Acerca de este manual

Sobre este guia

Durante la lettura delle istruzioni, prestare attenzione alle linee guida riportate di seguito:

Siga estas directrices mientras lee las instrucciones:

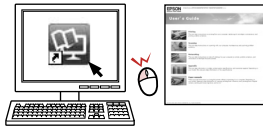
Siga estas directrices à medida que lê as instruções:

				
<b>Avvertenza:</b> Osservare attentamente le avvertenze per evitare danni personali.	<b>Attenzione:</b> Osservare attentamente i messaggi di attenzione per evitare danni alle apparecchiature.	Osservare attentamente per evitare danni alla persona e alle apparecchiature.	<b>Nota:</b> Le note contengono informazioni importanti e suggerimenti sull'uso della stampante.	Indica un numero di pagina nella quale reperire informazioni aggiuntive.
<b>Advertencia:</b> Las advertencias deben seguirse estrictamente para evitar lesiones.	<b>Precaución:</b> Las precauciones deben seguirse para evitar daños materiales en el equipo.	Deben seguirse para evitar lesiones y daños materiales en el equipo.	<b>Nota:</b> Las notas contienen información importante y sugerencias prácticas para el uso de la impresora.	Indica el número de la página donde hay más información relacionada.
<b>Aviso:</b> Tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.	<b>Atenção:</b> Deve seguir este símbolo para evitar danos no equipamento.	Tem de seguir este símbolo para evitar ferimentos e danos no equipamento.	<b>Nota:</b> Este símbolo contém informações importantes e conselhos para utilizar a impressora.	Este símbolo indica um número de página onde pode encontrar mais informações.

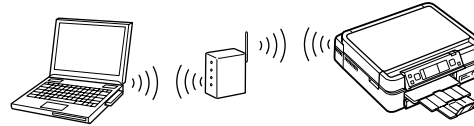
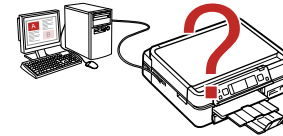
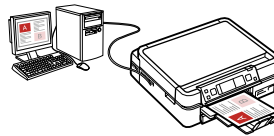
Come ottenere ulteriori informazioni

Para más información

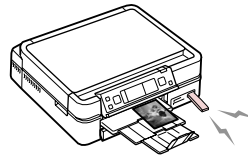
Obter mais informações



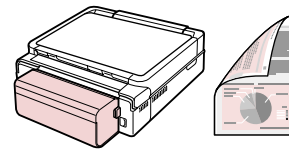
**Guida utente**  
**Manual de usuario**  
**Guia do Utilizador**



Opzioni  
Accesorios  
Opções



Bluetooth



Auto Duplexer

## IT Sommario

### Gestione dei supporti

Selezione della carta.....	16
Caricamento della carta .....	18
Caricamento di un CD/DVD .....	22
Inserimento di una scheda di memoria .....	24
Posizionamento di originali .....	26

### Copia

Copia di documenti .....	30
Ristampa e ripristino di foto.....	32
Copia di un CD/DVD .....	34
Elenco menu della modalità Copia .....	36

### Modalità Foto

Stampa di foto .....	42
Stampa in vari layout .....	44
Stampa su un CD/DVD.....	46
Stampa di cartoline fotografiche .....	49
Stampa di foto da un foglio di indice .....	52
Elenco menu della modalità Foto.....	55

### Altre modalità

Stampa su carta a righe.....	60
Scansione su una scheda di memoria.....	62
Scansione su un computer .....	63
Backup su periferica di archiviazione esterna .....	64
Elenco menu delle altre modalità .....	65

### Modalità Setup (Manutenzione)

Verifica dello stato della cartuccia d'inchiostro .....	68
Controllo e pulizia della testina di stampa .....	70
Allineamento della testina di stampa.....	72
Setup PictBridge.....	74
Elenco menu modalità Setup .....	76

### Risoluzione dei problemi

Messaggi di errore.....	80
Sostituzione delle cartucce d'inchiostro .....	84
Carta inceppata .....	88
Errore stampante .....	94
Problemi di qualità di stampa .....	95
Problemi di layout di stampa.....	96
Altri problemi .....	97
Per contattare l'Assistenza clienti.....	98
Indice .....	99

## ES Índice

### Manipulación del papel

Selección del papel .....	16
Carga del papel.....	18
Carga de un CD/DVD.....	22
Inserción de una tarjeta de memoria .....	24
Colocación de originales .....	26

### Copia

Copia de documentos.....	30
Reimprimir/Restaurar fotos.....	32
Copia de un CD/DVD .....	34
Lista del menú Modo Cop.....	36

### Modo Fotos

Impresión de fotos .....	42
Impresión en diversas composiciones.....	44
Impresión de un CD/DVD .....	46
Impresión de felicitaciones fotográficas.....	49
Impresión de fotos a partir de una hoja de índice.....	52
Lista del menú Modo Fotos.....	55

### Otros modos

Impr papels rayados .....	60
Escaneado a una tarjeta de memoria .....	62
Escaneado a un ordenador .....	63
Copia de seguridad en un dispositivo de almacenamiento externo.....	64
Lista de otros menús .....	65

### Modo Config (Mantenimnto)

Revisión del estado de los cartuchos de tinta.....	68
Revisión/Limpieza del cabezal de impresión .....	70
Alineación del cabezal de impresión.....	72
Ajust Pictbridge.....	74
Lista del menú Modo Config .....	76

### Solución de problemas

Mensajes de error .....	80
Cambio de los cartuchos de tinta .....	84
Atasco de papel .....	88
Error impresora.....	94
Problemas con la calidad de impresión.....	95
Problemas con la composición de impresión .....	96
Otros problemas .....	97
Centro de Atención al cliente .....	98
Índice analítico .....	100

**Manusear suportes**

Seleccionar papel.....	16
Colocar papel .....	18
Colocar um CD/DVD .....	22
Inserir um cartão de memória.....	24
Colocar originais .....	26

**Cópias**

Copiar documentos .....	30
Reimprimir/Recuperar fotografias .....	32
Copiar um CD/DVD .....	34
Lista de menus do modo Copiar .....	36

**Modo Fotos**

Imprimir fotografias.....	42
Imprimir com vários esquemas .....	44
Imprimir num CD/DVD .....	46
Imprimir cartões com fotografias .....	49
Imprimir fotografias a partir da folha de índice.....	52
Lista de menus do modo Fotos .....	55

**Outros modos**

Imprimir em papel pautado.....	60
Digitalizar para um cartão de memória.....	62
Digitalizar para um computador.....	63
Efectuar cópia para dispositivo de armazenamento externo.....	64
Lista de menus de outros modos.....	65

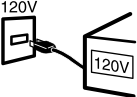




**Modo Conf. (Manutenção)**







Verificar o estado dos tinteiros .....	68
Verificar/Limpar a cabeça de impressão.....	70
Alinhar a cabeça de impressão .....	72
Configuração PictBridge .....	74
Lista de menus do modo Conf.....	76

**Resolver problemas**

Mensagens de erro.....	80
Substituir tinteiros.....	84
Encravamento de papel .....	88
Erro da impressora.....	94
Problemas de qualidade de impressão.....	95
Problemas de esquema de impressão .....	96
Outros problemas.....	97
Contactar a assistência a clientes.....	98
Índice remissivo .....	101

Avvertenze importanti per la sicurezza  
 Instrucciones importantes de seguridad  
 Instruções de segurança importantes

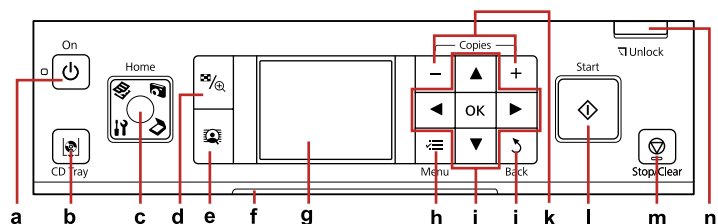
					
<p>Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia conforme a tutte le normative locali in materia di sicurezza.</p>	<p>Collocare la stampante in prossimità di una presa elettrica dalla quale sia possibile scollegare facilmente il cavo di alimentazione.</p>	<p>Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un cavo diverso può causare incendi o scosse elettriche. Non utilizzare il cavo con altre apparecchiature.</p>	<p>Utilizzare esclusivamente il tipo di alimentazione elettrica indicato sulla targhetta.</p>	<p>Non danneggiare o sfilacciare il cavo di alimentazione.</p>	<p>Non aprire l'unità scanner mentre si effettua la copia, la stampa o la scansione.</p>
<p>Confirme que el cable de alimentación cumpla las normas de seguridad locales pertinentes.</p>	<p>Ponga la impresora cerca de una toma de donde pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.</p>	<p>Use únicamente el cable de alimentación que acompaña a la impresora. El uso de otro cable puede provocar un incendio o una descarga. No use el cable con otros aparatos.</p>	<p>Utilice sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta.</p>	<p>No deje que el cable de alimentación se deteriore o deshilache.</p>	<p>No abra el escáner cuando esté copiando, imprimiendo o escaneando.</p>
<p>Verifique se o cabo de corrente respeita todas as normas de segurança locais aplicáveis.</p>	<p>Coloque a impressora perto de uma tomada que permita desligar o cabo facilmente.</p>	<p>Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. Se utilizar outro cabo, pode causar um incêndio ou choque. Não utilize o cabo com outro equipamento.</p>	<p>Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta.</p>	<p>Não deixe que o cabo fique danificado ou desgastado.</p>	<p>Não abra a unidade de digitalização quando estiver a copiar, imprimir ou digitalizar.</p>

					
<p>Non utilizzare prodotti spray che contengano gas infiammabili all'interno o attorno alla stampante. Ciò può provocare rischi di incendio.</p>	<p>Salvo laddove espressamente indicato nella documentazione, non tentare di effettuare interventi di manutenzione sulla stampante da soli.</p>	<p>Tenere le cartucce di inchiostro fuori dalla portata dei bambini e non ingerirne il contenuto.</p>	<p>Non agitare le cartucce di inchiostro dopo l'apertura delle confezioni, in quanto possono verificarsi delle perdite.</p>	<p>Se si rimuove una cartuccia di inchiostro per un uso successivo, proteggere l'apertura di erogazione inchiostro dallo sporco e dalla polvere e conservarla nello stesso luogo della stampante. Non toccare l'apertura di erogazione inchiostro o l'area circostante.</p>	<p>Se l'inchiostro dovesse venire a contatto con la pelle, rimuoverlo con acqua e sapone. Se dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua. Se permangono problemi alla vista o uno stato di malessere, rivolgersi immediatamente a un medico.</p>
<p>No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o cerca de la impresora. Podría provocar un incendio.</p>	<p>Salvo si se indica expresamente en su documentación, no intente reparar la impresora usted mismo/a.</p>	<p>Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera su contenido.</p>	<p>No agite los cartuchos cuando estén fuera de sus paquetes, pues podría salirse la tinta.</p>	<p>Si saca un cartucho de tinta para usarlo luego, proteja la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo y guárdelo en el mismo entorno que la impresora. No toque el orificio de suministro ni sus proximidades.</p>	<p>Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si siente molestias o problemas de visión, acuda a un médico de inmediato.</p>
<p>Não utilize aerossóis que contenham gases inflamáveis dentro ou à volta da impressora. Se o fizer, pode causar um incêndio.</p>	<p>À excepção do que é explicado na documentação, não tente reparar a impressora sozinho.</p>	<p>Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças e não ingira a tinta.</p>	<p>Não agite os tinteiros depois de abrir as respectivas embalagens; a tinta pode verter.</p>	<p>Se retirar um tinteiro para utilizar mais tarde, proteja a área de abastecimento da tinta do pó e da sujidade e guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Não toque na porta de abastecimento da tinta nem na área circundante.</p>	<p>Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave-a com água e sabão. Se entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Se sentir desconforto ou problemas de visão, consulte um médico de imediato.</p>

# Guida al pannello di controllo

## Guía del panel de control

## Guia do painel de controlo




a	b	c	d	e
		<b>Home</b>		
Accende/spigne la stampante.	Muove il vassoio CD/DVD	Torna al menu superiore. Nel menu superiore, commuta tra le modalità Copia, Foto, Scan e Setup.	Cambia la visualizzazione delle foto o ritaglia le foto.	Commuta Mostra PhotoEnhance tra On e Off.  ➔ 12
Enciende/apaga la impresora.	Mueve la bandeja de CD/DVD	Vuelve al menú superior. Si está en el menú superior, alterna entre los modos Cop., Fotos, Esca y Config.	Cambia la vista de las fotos o recorta las fotos.	Alterna entre Ver PhotoEnhance Act y Des.  ➔ 12
Liga/desliga a impressora.	Desloca o suporte de CD/DVD	Regressa ao menu superior. No menu superior, alterna entre o modo Copiar, Fotos, Dig. e Conf.	Altera a vista de fotografias ou corta as fotografias.	Define Ver PhotoEnhance como Sim ou Não.  ➔ 12










Aspetto pannello di controllo varia a seconda dell'area di residenza.

Los paneles de control son distintos según las zonas.

O painel de controlo varia consoante o país.

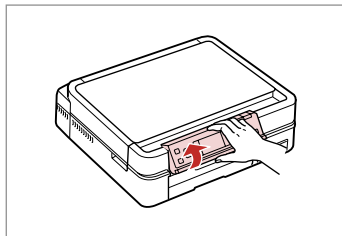
f	g	h	i
-	-		◀, ▶, ▲, ▼, OK
La luce dell'indicatore di stato mostra lo stato della stampante.	Il display LCD visualizza un'anteprima delle immagini selezionate o mostra le impostazioni.	Visualizza impostazioni dettagliate per ciascuna modalità.	Seleziona le foto e i menu.
El indicador de estado muestra el estado de la impresora.	La pantalla LCD muestra una vista previa de las imágenes seleccionadas o muestra los ajustes.	Muestra ajustes detallados de los modos.	Selecciona fotos y menús.
O indicador luminoso de estado apresenta o estado da impressora.	O ecrã LCD apresenta uma antevisão das imagens seleccionadas ou indica definições.	Apresenta definições detalhadas para cada modo.	Selecciona fotografias e menus.

j	k	l	m	n
	+,-			 Unlock
Annulla/torna al menu precedente.	Seleziona il numero di copie.	Avvia la copia e la stampa.	Interrompe la copia o la stampa oppure ripristina le impostazioni originali.	Abbassa il pannello di controllo.  ➔ 11
Cancela/regresa al menú anterior.	Configura el número de copias.	Inicia la copia/impresión.	Detiene la copia/impresión o reinicia los ajustes.	Baja el panel de control.  ➔ 11
Cancela/regressa ao menu anterior.	Define o número de cópias.	Inicia a cópia/impressão.	Pára a cópia/impressão ou reinicia definições.	Baixa o painel de controlo.  ➔ 11

Regolazione dell'angolo del pannello di controllo

Ajuste del ángulo del panel de control

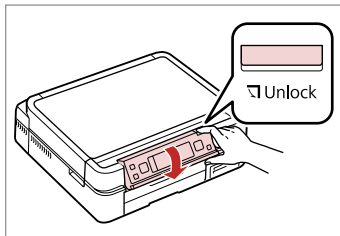
Ajustar o ângulo do painel de controlo



Sollevare manualmente.

Súbalo con la mano.

Levante manualmente.



Premere  Unlock per abbassare.


Pulse  Unlock para bajarlo.


Pressione  Unlock para baixar.


Funzione di risparmio energia

Función de ahorro de energía

Função de poupança de energia

Dopo 13 minuti di inattività, il display viene disattivato al fine di risparmiare energia. Premere un tasto qualsiasi (ad eccezione di  **On**) per tornare alla schermata precedente.

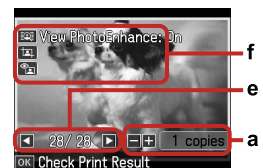
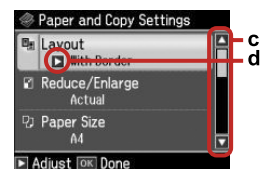
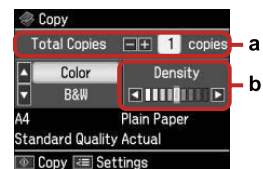
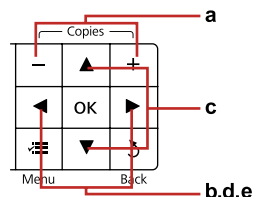
Al cabo de 13 minutos de inactividad, la pantalla se quedará en negro para ahorrar energía. Pulse cualquier botón (excepto  **On**) para que la pantalla vuelva a su estado anterior.

Após 13 minutos de inatividade, o ecrã fica preto para poupar energia. Pressione uma tecla (excepto  **On**) para que o ecrã volte ao estado anterior.


## Uso del display LCD


## Uso de la pantalla LCD

## Utilizar o ecrã LCD




a	b	c	d	e
Utilizzare Copies + o - per impostare il numero di copie per la foto selezionata.	Premere ◀ o ▶ per impostare la densità.	Premere ▲ o ▼ per selezionare la voce di menu. La parte evidenziata si sposta verso l'alto o verso il basso.	Premere ▶ per aprire l'elenco delle voci di impostazione.	Premere ◀ o ▶ per cambiare la foto visualizzata sul display LCD.
Use Copies + o - para configurar el número de copias de la foto seleccionada.	Pulse ◀ o ▶ para configurar la densidad.	Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción de menú. El resaltado subirá o bajará.	Pulse ▶ para abrir la lista de ajustes.	Pulse ◀ o ▶ para cambiar la foto que aparece en la pantalla LCD.
Utilize Copies + ou - para definir o número de cópias para a fotografia selecionada.	Pressione ◀ ou ▶ para definir a densidade.	Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar o item de menu. O destaque sobe ou desce.	Pressione ▶ para abrir a lista de itens de configuração.	Pressione ◀ ou ▶ para mudar a fotografia que aparece no ecrã LCD.


È possibile correggere il colore e migliorare la qualità delle immagini automaticamente usando la funzione **PhotoEnhance** oppure manualmente usando le funzioni **Luminosità**, **Contrasto**, **Nitidezza** e **Saturazione**. È possibile visualizzare in anteprima le immagini regolate premendo il tasto  e cambiando **Mostra PhotoEnhance** su **On**.


L'icona  visualizzata nell'immagine ritagliata.


L'icona  viene visualizzata quando l'impostazione **Rid. occhi rossi** è selezionata per **On- Questa foto** o **On- Ogni foto**.


Puede corregir el color y mejorar la calidad de sus imágenes automáticamente con la función **PhotoEnhance**, o manualmente con las funciones **Brillo**, **Contraste**, **Nitidez** y **Saturación**. Para previsualizar las imágenes ajustadas, pulse el botón  y cambie **Ver PhotoEnhance** por **Act**.

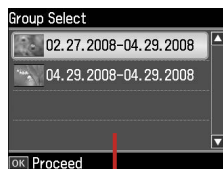
El icono  se muestra dentro de una imagen recortada.

El icono  se muestra cuando el ajuste **Corrig oj rojo** está configurado como **Act - Esta foto** o **Act-Todas fotos**.

Pode corrigir a cor e melhorar a qualidade das imagens automaticamente utilizando a função **PhotoEnhance** ou manualmente através das funções **Brilho**, **Contraste**, **Nitidez** e **Saturação**. Pode antever as imagens ajustadas pressionando a tecla  e alterando **Ver PhotoEnhance** para **Sim**.

O ícone  aparece numa imagem cortada.

O ícone  aparece se a definição **Corrig olh v** estiver configurada para **Sim- Esta foto** ou **Sim-Fotos todas**.



g

g

Quando sono presenti più di 999 foto nella scheda di memoria, il display LCD visualizza un messaggio per la selezione di un gruppo. Le immagini vengono ordinate in base alla data di scatto. Per selezionare e mostrare le immagini in un gruppo, premere ▲ o ▼ per selezionare un gruppo e quindi premere **OK**. Per rifelezionare un gruppo o una cartella, selezionare **Setup, Selezione posizione**, quindi selezionare **Selez. gruppo** o **Sel. cartella**.

Si la tarjeta de memoria contiene más de 999 fotos, en la pantalla LCD aparecerá un mensaje indicándole que puede seleccionar un grupo. Las imágenes se ordenan por la fecha de fotografiado. Para seleccionar y mostrar las imágenes de un grupo, pulse ▲ o ▼ (para seleccionar un grupo) y luego pulse **OK**. Para volver a seleccionar un grupo o una carpeta, seleccione **Config, Elija ubicación** y luego **Selec grupo** o **Selec carpeta**.

Se tiver mais de 999 fotografias no cartão de memória, aparece uma mensagem no ecrã LCD para que possa seleccionar um grupo. As imagens são ordenadas pela data em que foram tiradas. Para seleccionar e ver imagens num grupo, pressione ▲ ou ▼ para seleccionar um grupo e **OK**. Para voltar a seleccionar um grupo ou pasta, seleccione **Conf., Selec. Local** e, em seguida, **Selec. Grupo** ou **Selec. Pasta**.



La schermata reale del display può variare leggermente rispetto a quanto riportato in questa guida.

Su pantalla puede ser ligeramente distinta de las mostradas en este manual.

O que aparece no ecrã pode diferir ligeiramente do indicado neste guia.

# Gestione dei supporti

## Manipulación del papel

### Manusear soportes



## Selezione della carta Selección del papel Seleccionar papel

La disponibilità della carta speciale varia a seconda dell'area.

En cada zona hay distintos papeles especiales disponibles.

A disponibilidade do papel especial varia consoante o país.

Per stampare su questa carta...	Scegliere questo tipo di carta sul display LCD	Capacità caricamento (fogli)	Vassoio
(a) Carta comune	<b>Carta com.</b>	[12 mm] *1 *2	Principale
(b) Carta comune Premium Epson	<b>Carta com.</b>	120 *2	Principale
(c) Carta comune "Bright White" Epson	<b>Carta com.</b>	100 *2	Principale
(d) Carta speciale 720/1440 dpi Epson	<b>Matte</b>	100	Principale
(e) Carta opaca ad alto spessore Epson	<b>Matte</b>	20	Principale
(f) Carta fotografica lucida Premium Epson	<b>Lucida Prem.</b>	20	A4: Principale Diverso da A4: Foto
(g) Carta fotografica semilucida Premium Epson	<b>Lucida Prem.</b>		
(h) Carta fotografica lucida Epson	<b>Lucida</b>		
(i) Carta fotografica ultralucida Epson	<b>Extra lucida</b>		
(j) Carta opaca "Matte" per stampe fronte/retro Epson	<b>Matte</b>	1	Principale
(k) Adesivi Photo Stickers Epson	<b>Photo Stickers</b>	1	Foto

\*1 Carta con peso da 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 La capacità di caricamento per la stampa fronte-retro manuale è di 30 fogli.

Para imprimir en este papel...	Elija este Tipo papel en la pantalla LCD	Capacidad de carga (hojas)	Bandeja
(a) Papel normal	<b>Papl normal</b>	[12 mm] *1 *2	Ppal
(b) Epson Papel normal	<b>Papl normal</b>	120 *2	Ppal
(c) Epson Papel especial blanco brillante	<b>Papl normal</b>	100 *2	Ppal
(d) Epson Papel especial HQ	<b>Mate</b>	100	Ppal
(e) Epson Papel mate - alto gramaje	<b>Mate</b>	20	Ppal
(f) Epson Papel fotográfico satinado Premium	<b>Prem. Glossy</b>	20	A4: Principal Otros tamaños: Foto
(g) Epson Papel fotográfico semibrillo	<b>Prem. Glossy</b>		
(h) Epson Papel fotográfico satinado	<b>Glossy</b>		
(i) Epson Papel fotográfico satinado extra	<b>Ultra Glossy</b>		
(j) Epson Papel mate - doble cara	<b>Mate</b>	1	Ppal
(k) Epson Adhesivos foto	<b>Adhesivos foto</b>	1	Foto

\*1 Papel con un gramaje de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 La capacidad de carga para la impresión manual por dos caras es de 30 hojas.



Se quiser imprimir neste papel...	Selecione este Tipo Papel no ecrã LCD	Capacidade de alimentação (folhas)	Alimentador
(a) Papel normal	<b>Pap. Normal</b>	[12 mm] *1 *2	Principal
(b) Epson Papel Normal	<b>Pap. Normal</b>	120 *2	Principal
(c) Epson Papel Branco Brilhante para Jacto de Tinta	<b>Pap. Normal</b>	100 *2	Principal
(d) Epson Papel de Qualidade Fotográfica para Jacto de Tinta	<b>Mate</b>	100	Principal
(e) Epson Papel Mate - Gramagem Elevada	<b>Mate</b>	20	Principal
(f) Epson Papel Fotográfico Brilhante Premium	<b>Brilhante Prem.</b>	20	A4: Principal Outro que não A4: Fotográfico
(g) Epson Papel Fotográfico Semibrilhante Premium	<b>Brilhante Prem.</b>		
(h) Epson Papel Fotográfico Brilhante	<b>Brilh.</b>		
(i) Epson Papel Fotográfico Ultrabrilhante	<b>Ultrabrilhante</b>		
(j) Epson Papel Mate de Dupla Face	<b>Mate</b>		
(k) Epson Papel Autocolante de Qualidade Fotográfica	<b>Autocol. Foto</b>	1	Fotográfico

\*1 Papel com gramagem de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 A capacidade de alimentação para a impressão frente e verso manual é de 30 folhas.

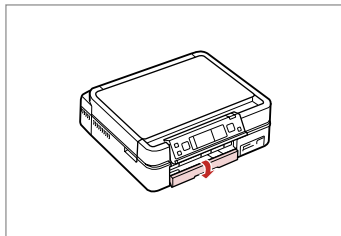
If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(e) Epson Matte Paper Heavy-weight
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Glossy Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Double-Sided Matte Paper
(k) Epson Photo Stickers

Caricamento della carta

Carga del papel

Colocar papel

1



Ribaltare.

Gire hacia abajo.

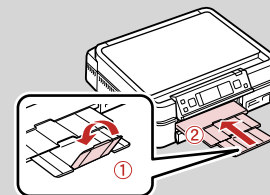
Vire para baixo.



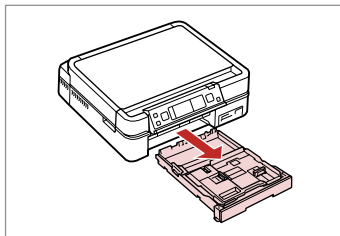
Chiudere il vassoio di uscita, se espulso.

Cierre la bandeja de salida si está desplegada.

Feche o receptor se estiver ejetado.



2



Estrarre.

Tire.

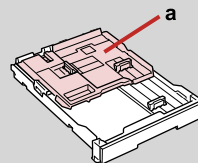
Puxe para fora.



Assicurarsi che non vi sia carta caricata nel vassoio foto.

Confirme que no haya papel en la bandeja de fotos.

Certifique-se de que o alimentador fotográfico não tem papel.



a: Vassoio foto

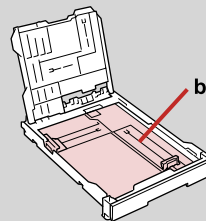
b: Vassoio principale

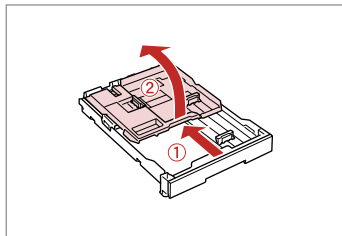
a: Bandeja de fotos

b: Bandeja principal

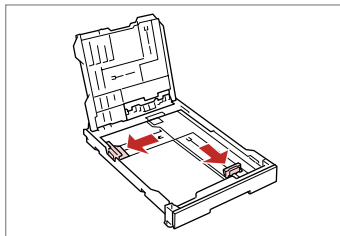
a: Alimentador fotográfico

b: Alimentador principal

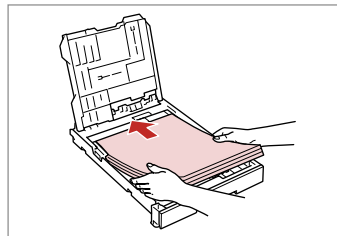


**3**

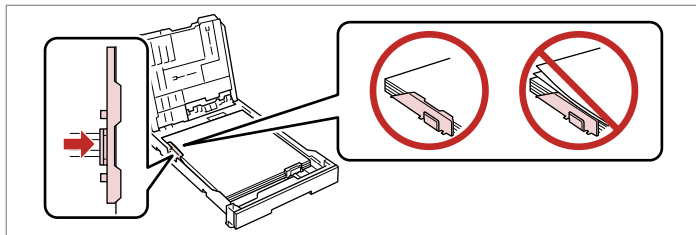
Scorrere e sollevare.  
Deslice y levante.  
Desloque e levante.

**4**

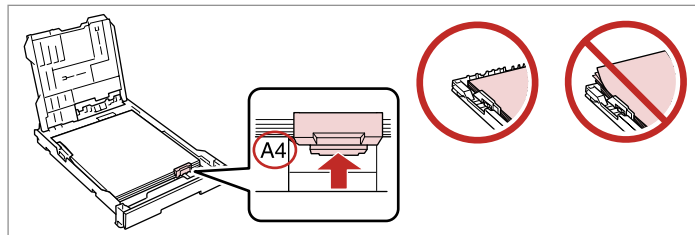
Stringere e scorrere ai lati.  
Aprette y deslice hacia los lados.  
Aperte e desloque para os lados.

**5**


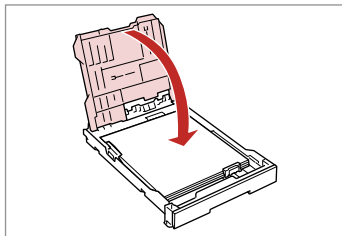
Caricare con lato stampabile in basso.  
La cara imprimibile boca abajo.  
Coloque o lado imprimível para baixo.

**6**

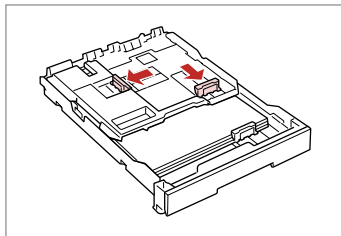
Scorrere fino ai bordi della carta.  
Deslice a los bordes del papel.  
Desloque para as margens do papel.

**7**

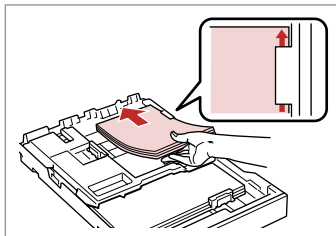
Scorrere in base al formato carta.  
Deslice al tamaño del papel.  
Ajuste ao formato do papel.

**8**

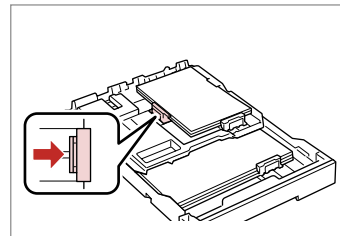
Riposizionare.  
Recoque.  
Volte a colocar.

**9**

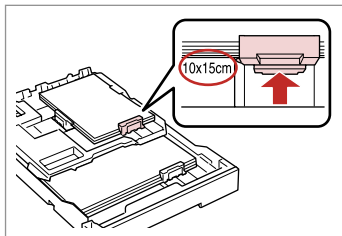
Stringere e scorrere ai lati.  
Apriete y deslice hacia los lados.  
Aperte e desloque para os lados.

**10** 

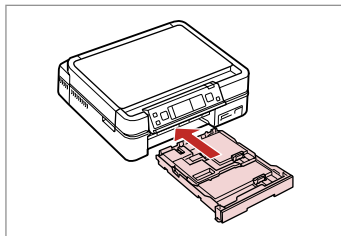
Caricare con lato stampabile in basso.  
La cara imprimibile boca abajo.  
Coloque o lado imprimível para baixo.

**11**

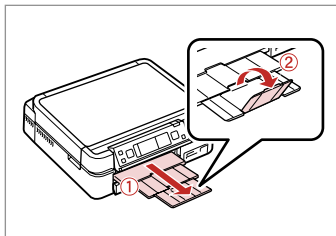
Scorrere fino ai bordi della carta.  
Deslice a los bordes del papel.  
Desloque para as margens do papel.

**12**

Scorrere in base al formato carta.  
Deslice al tamaño del papel.  
Ajuste ao formato do papel.

**13**

Inserire tenendo in piano il cassetto.  
Inserte la cassette siempre horizontal.  
Insira com o alimentador na horizontal.

**14**

Scorrere in fuori e sollevare.  
Saque y levante.  
Desloque para fora e levante.



Allineare i bordi della carta prima di caricarla.

Alinee los bordes del papel antes de cargarlo.

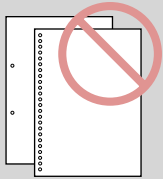
Alinhe as margens do papel antes de o colocar.



Non utilizzare carta con fori di rilegatura.

No use papel perforado.

Não utilize papel com furação lateral.



Vedere la **Guida utente** in linea quando si usa carta in formato **Legal**.

Si usa papel tamaño **Legal**, consulte el **Manual de usuario** on-line.

Consulte o **Guia do Utilizador** interactivo quando utilizar papel de formato **Legal**.



Non estrarre o inserire il cassetto carta durante il funzionamento della stampante.

No saque ni inserte la cassette del papel cuando la impresora esté en funcionamiento.

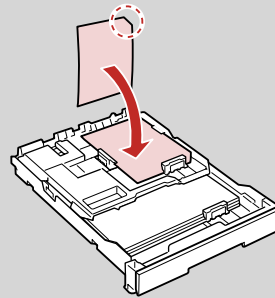
Não retire nem insira o alimentador quando a impressora estiver a funcionar.



Quando si carica un foglio adesivo Photo Sticker, posizionarlo rivolto verso il basso come mostrato a destra. Non utilizzare il foglio di supporto caricamento fornito con l'adesivo Adesivi Photo Stickers.

Si carga una hoja de Adhesivos foto, póngala boca abajo como se muestra a la derecha. No utilice la hoja de carga que acompaña a los Adhesivos foto.

Quando colocar uma folha de Papel Autocolante de Qualidade Fotográfica, volte-a para baixo conforme indicado à direita. Não utilize a folha de suporte fornecida com o Papel Autocolante de Qualidade Fotográfica.

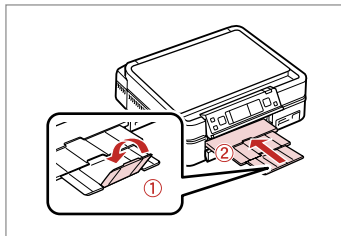


## Caricamento di un CD/DVD

Carga de un CD/DVD

Colocar um CD/DVD

1

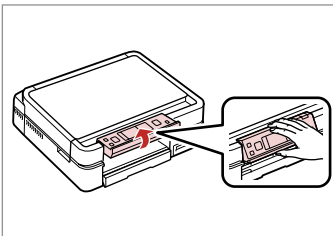


Chiudere.

Cierre.

Feche.

2

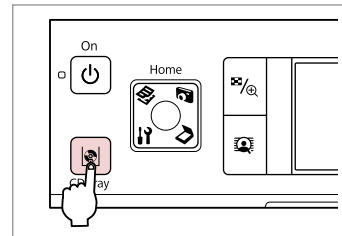


Sollevere fino al limite.

Suba todo lo que pueda.

Levante até encontrar resistência.

3



Espellere il vassoio CD/DVD.

Expulse la bandeja de CD/DVD.

Ejecte o suporte de CD/DVD.



Il vassoio CD/DVD non può essere espulso o esteso ulteriormente.

La bandeja de CD/DVD no puede desplegarse más.

Não pode ejectar ou puxar mais o suporte de CD/DVD.





Per stampare su CD da 8 mm, vedere la Guida utente in linea.


Si desea imprimir en CD de 8 cm, consulte el Manual de usuario on-line.

Para imprimir em CDs de 8 cm, consulte o Guia do Utilizador interactivo.

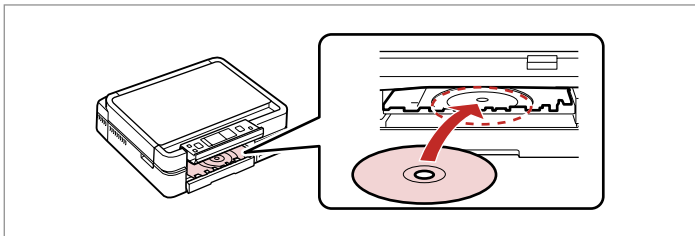


Il vassoio CD/DVD viene automaticamente chiuso dopo un dato periodo di tempo. Premere  per espellerlo di nuovo.

La bandeja de CD/DVD se cierra automáticamente al cabo de un tiempo. Pulse  para volver a expulsarla.

O suporte de CD/DVD fecha automaticamente após um certo tempo. Pressione  para voltar a ejectar.

4

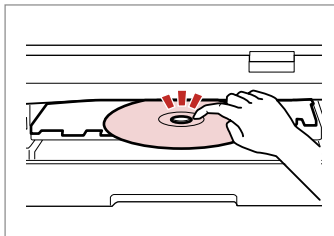


Inserire. Non tirare il vassoio CD/  
DVD.

Coloque. No tire de la bandeja de  
CD/DVD.

Coloque. Não puxe o suporte de  
CD/DVD.

5

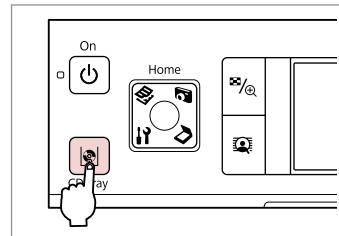


Premere delicatamente.

Pulse con cuidado.

Pressione levemente.

6



Chiudere il vassoio CD/DVD.

Cierre la bandeja de CD/DVD.

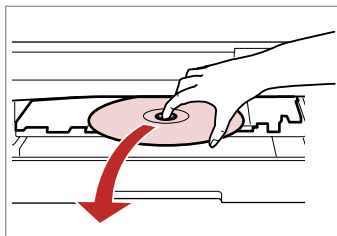
Feche o suporte de CD/DVD.

### Rimozione di un CD/ DVD

Extracción de un  
CD/DVD

Retirar um CD/DVD

1

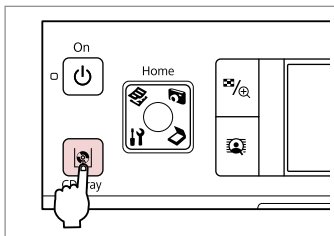


Rimuovere orizzontalmente.

Sáqueho horizontalmente.

Retire na horizontal.

2

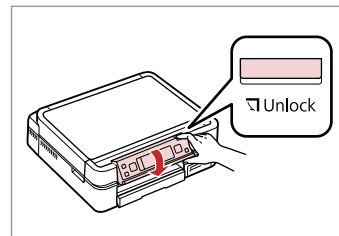


Chiudere il vassoio CD/DVD.

Cierre la bandeja de CD/DVD.

Feche o suporte de CD/DVD.

3



Abbassare.

Baje.

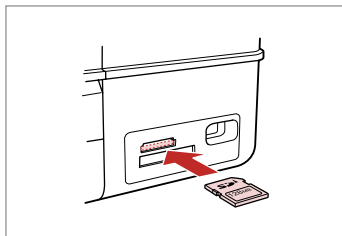
Baixa.

Inserimento di una scheda di memoria

Inserción de una tarjeta de memoria

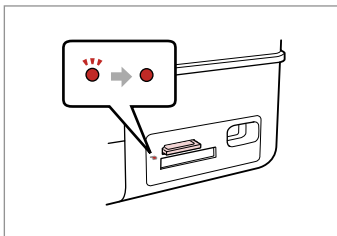
Inserir um cartão de memória

1



Inserire una scheda alla volta.  
No inserte más de una tarjeta.  
Insira um cartão de cada vez.

2



Verificare la spia.  
Fijese en la luz.  
Observe o indicador.



Non premere eccessivamente a fondo la scheda nell'alloggiamento. Non deve venire inserita completamente.

No fuerce la tarjeta hasta el fondo de la ranura. No debe introducirse totalmente.

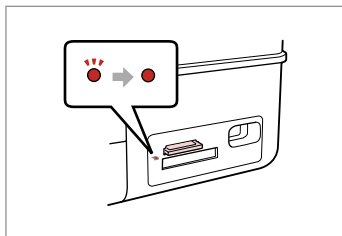
Não force a entrada total do cartão na ranhura. Não deve inseri-lo completamente.

Rimozione di una scheda di memoria

Extracción de una tarjeta de memoria

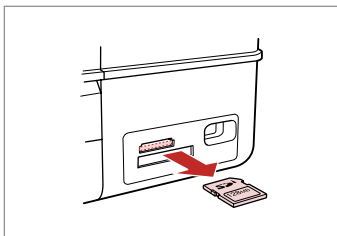
Retirar um cartão de memória

1



Verificare la spia.  
Fijese en la luz.  
Observe o indicador.

2



Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.



Accesa	Lampeggiante
Enc.	Intermittente
Aceso	Intermittente



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Richiesto un adattatore

\*Imprescindible adaptador.

\*Adaptador necessário



Se la scheda di memoria richiede un adattatore, montarlo prima di inserire la scheda nell'alloggiamento; altrimenti, la scheda può rimanere bloccata.

Si la tarjeta de memoria necesita un adaptador, colóquelo antes de insertar la tarjeta en la ranura, porque si no la tarjeta podría atascarse.

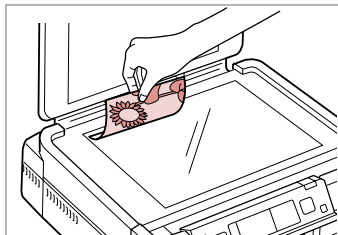
Se o cartão de memória precisar de um adaptador, coloque-o antes de inserir o cartão na ranhura; caso contrário, o cartão pode ficar preso.

Posizionamento di originali

Colocación de originales

Colocar originais

1

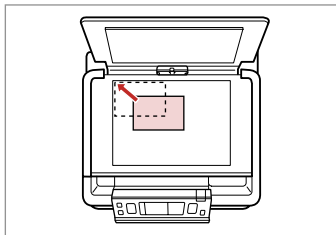


Posizionare orizzontalmente a faccia in giù.

Colóquelo boca abajo y horizontal.

Coloque para baixo na horizontal.

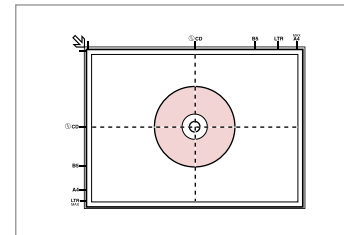
2



Adattare all'angolo.

Encaje en la esquina.

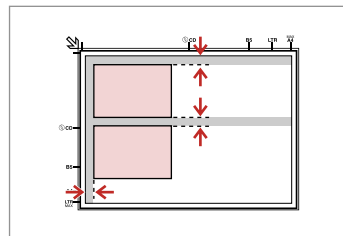
Ajuste ao canto.



Collocare al centro.

Coloque en el centro.

Coloque no centro.



Distanziare le foto di 5 mm tra loro.

Separar las fotos 5 mm.

Ponha as fotografias a uma distância de 5 mm.



È possibile ristampare foto da 30 × 40 mm.

Puede reimprimir fotos a partir de 30 × 40 mm.

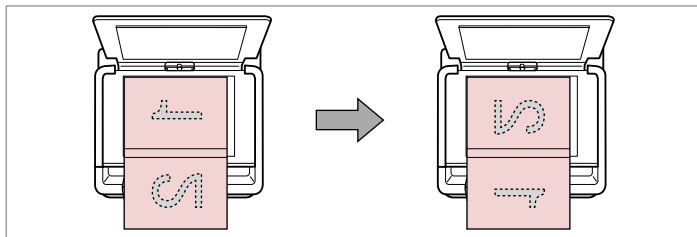
Pode reimprimir fotografias de 30 × 40 mm.



È possibile ristampare due o più foto di formati diversi contemporaneamente se superiori a 30 × 40 mm.

Puede reimprimir dos o más fotos de distintos tamaños a la vez si miden más de 30 × 40 mm.

Pode reimprimir duas ou mais fotografias de diferentes formatos ao mesmo tempo, desde que sejam maiores que 30 × 40 mm.



Collocare la prima pagina.  
Ponga la primera página.  
Coloque a primeira página.

Collocare la seconda pagina.  
Ponga la segunda página.  
Coloque a segunda página.

È possibile stampare due pagine di un libro su un singolo lato di un foglio.  
Selezionare **Libro2-up** o **Libro/LatoDoppio** come layout e posizionare il libro come mostrato a sinistra.

Puede imprimir dos páginas de un libro en una sola cara de una hoja.  
Seleccione la composición **Libro/2-up** o **Libro/Dos caras** y ponga el libro como se muestra a la izquierda.

Pode imprimir duas páginas de um livro num só lado de uma folha. Seleccione **Libro/2/+** ou **Libro/Dúplex** para o esquema e coloque o livro conforme indicado à esquerda.

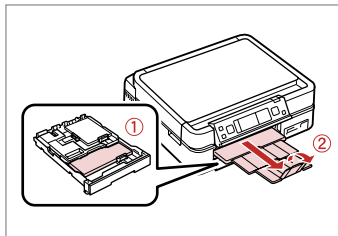


Copia  
Copia  
Cópias



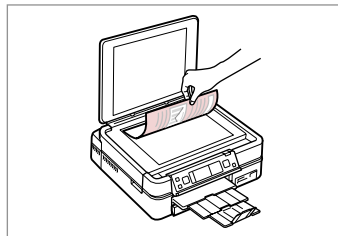
Copia di documenti  
Copia de documentos  
Copiar documentos

1  → 18



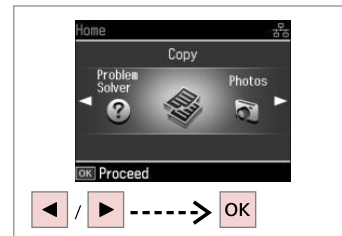
Caricare la carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2  → 26



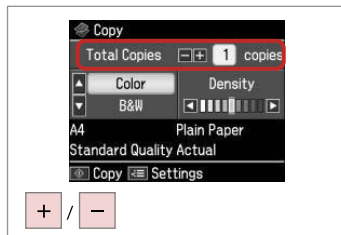
Posizionare orizzontalmente  
l'originale.  
Ponga el original horizontal.  
Coloque o original na horizontal.

3



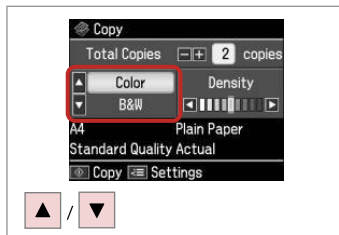
Selezionare **Copia**.  
Seleccione **Cop**.  
Seleccione **Copiar**.

4



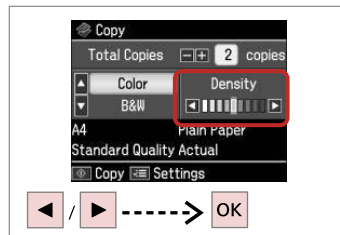
Selezionare il numero di copie.  
Configure el número de copias.  
Defina o número de cópias.

5



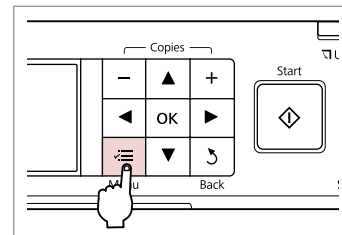
Selezionare una modalità colore.  
Seleccione un modo de color.  
Seleccione um modo de cor.

6

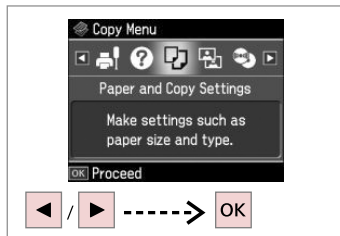


Impostare la densità.  
Configure la densidad.  
Defina a densidade.

7



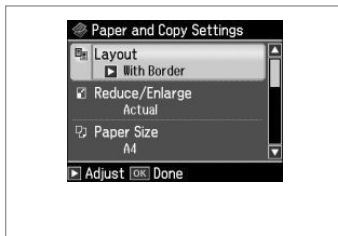
Accedere al menu di impostazione  
copia.  
Vaya al menú de ajuste de la copia.  
Entre no menu de configuração de  
cópias.

**8**

Selezionare **Impostazioni Carta e Copia**.

Selezione **Ajustes papel y copia**.

Selección **Definições Papel e Cóp.**

**9**

Definire le impostazioni appropriate di copia.

Configure los ajustes de copia adecuados.

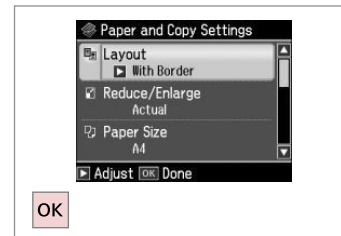
Efectue as definições de cópia adequadas.



Assicurarsi di impostare Formato carta e Tipo carta.

Configure el Tam. papel y el Tipo papel.

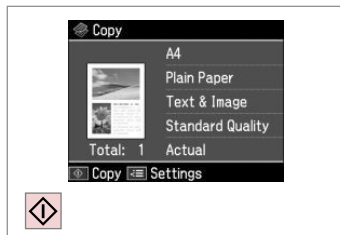
Certifique-se de que define Formato Papel e Tipo Papel.

**10**

Terminare le impostazioni.

Termine la configuración.

Termine as definições.

**11**

Avviare la copia.

Empiece a copiar.

Inicie a cópia.



Tramite l'Auto Duplexer (unità fronte-retro automatica opzionale), è possibile stampare su entrambi i lati della carta. Per ulteriori informazioni, vedere la **Guida utente** in linea.

Con la unidad dúplex automática opcional, puede imprimir por las dos caras del papel. Para más información, consulte el **Manual de usuario** on-line.

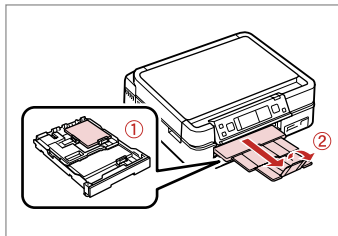
Se utilizar o Auto Duplexer opcional, pode imprimir nos dois lados do papel. Para mais informações, consulte o **Guia do Utilizador** interativo.

Ristampa e ripristino di foto

Reimprimir/  
Restaurar fotos

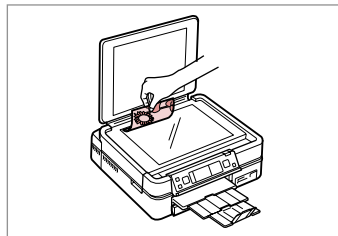
Reimprimir/  
Recuperar  
fotografias

1  → 18



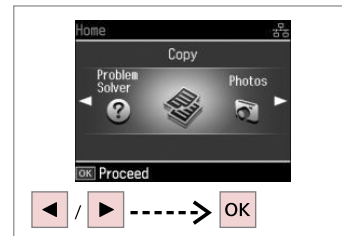
Caricare la carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2  → 26



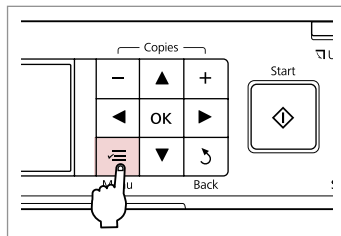
Posizionare orizzontalmente  
l'originale.  
Ponga el original horizontal.  
Coloque o original na horizontal.

3



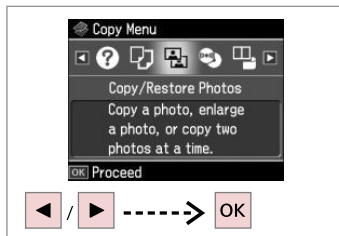
Selezionare **Copia**.  
Selecione **Cop**.  
Selecione **Copiar**.

4



Accedere al menu di impostazione copia.  
Vaya al menú de ajuste de la copia.  
Entre no menu de configuração de cópias.

5



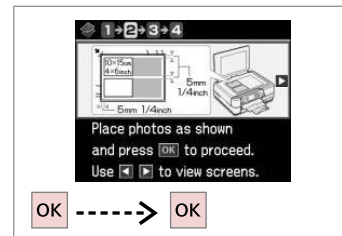
Selezionare **Ristampa/Riprist. foto**.  
Selecione **Reimprim/Restaur fotos**.  
Selecione **Reimp./Restaurar Fotos**.

6



Selezionare On o Off.  
Selecione Act o Des.  
Selecione Sim ou Não.

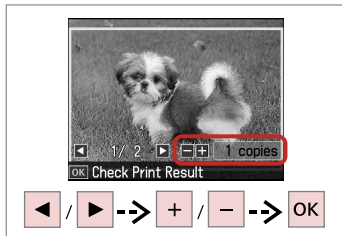
7



Procedere.  
Continúe.  
Continue.



8

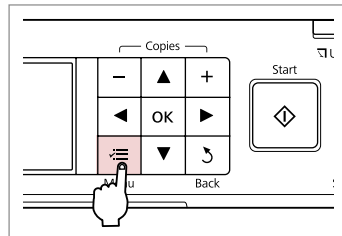


Selezionare il numero di copie.  
 Configurar el número de copias.  
 Definir o número de cópias.



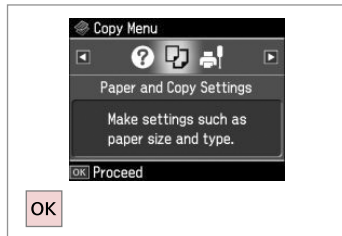
Se sono state acquisite due foto, ripetere il passaggio 8 per la seconda foto.  
 Si ha escaneado dos fotos, repita el paso 8 para la segunda foto.  
 Se digitalizou duas fotografias, repita o ponto 8 para a segunda fotografia.

9



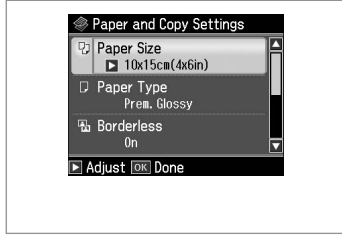
Accedere al menu di impostazione copia.  
 Vaya al menú de ajuste de la copia.  
 Entre no menu de configuração de cópias.

10



Procedere.  
 Continúe.  
 Continue.

11 36

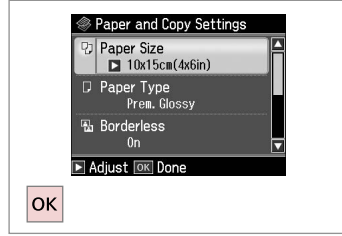


Definire le impostazioni appropriate di stampa.  
 Configurar los ajustes de impresión adecuados.  
 Efectue as definições de impressão adequadas.



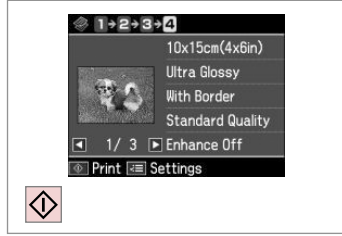
Assicurarsi di impostare Formato carta e Tipo carta.  
 Configure el Tam. papel y el Tipo papel.  
 Certifique-se de que define Formato Papel e Tipo Papel.

12



Terminare le impostazioni.  
 Termine la configuración.  
 Termine as definições.

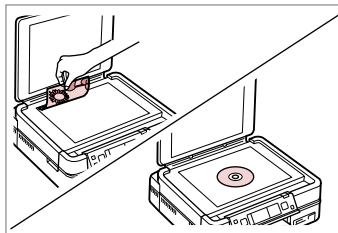
13



Avviare la copia.  
 Empiece a copiar.  
 Inicie a cópia.

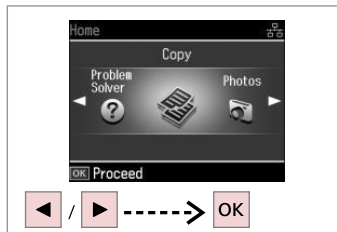
Copia di un CD/DVD  
 Copia de un CD/DVD  
 Copiar um CD/DVD

1  → 26



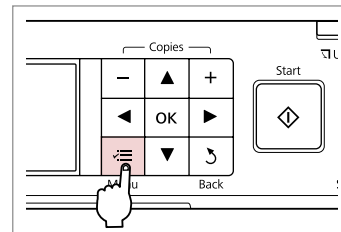
Collocare l'originale.  
 Ponga el original.  
 Coloque o original.

2



Selezionare **Copia**.  
 Selecciona **Cop**.  
 Selecciona **Copiar**.

3



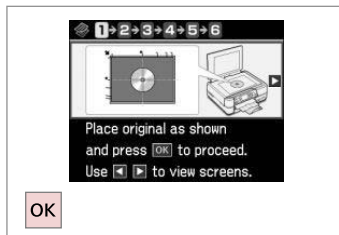
Accedere al menu Copia.  
 Vaya al menú de copia.  
 Entre no menu de cópia.

4



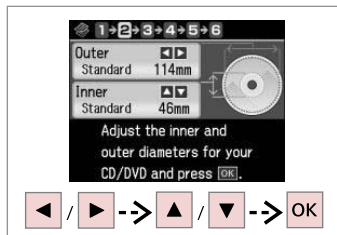
Selezionare **Copia CD/DVD**.  
 Selecciona **Copia CD/DVD**.  
 Selecciona **Cópia CD/DVD**.

5



Procedere.  
 Continúe.  
 Continue.

6



Definire l'area di stampa.  
 Configure el área de impresión.  
 Defina a área de impressão.



Se si stampa sulle aree colorate mostrate a destra (le unità sono in mm), il disco o il vassoio CD/DVD possono venire macchiati di inchiostro.

Si imprime en las zonas coloreadas mostradas a la derecha (en mm), podría mancharse de tinta el disco o la bandeja de CD/DVD.

Se imprimir nas áreas coloridas à direita (as unidades estão em mm), o disco ou suporte de CD/DVD pode ficar manchado com tinta.

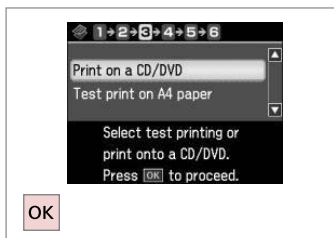
117 - 120



18 - 42



7



Selezionare **Stampare su CD/DVD.**

Selecione **Imprimir CD/DVD.**

Selecione **Impr. num CD/DVD.**

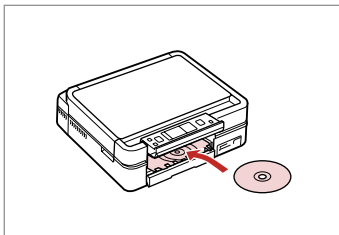


Se si desidera stampare una prova su carta, selezionare **Stampa una prova su Letter/A4.**

Si desea probar la impresión en papel, seleccione **Impr prueba en papel/Carta A4.**

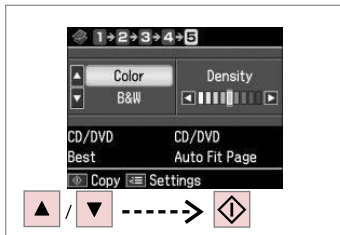
Se quiser imprimir um teste em papel, selecione **Impr. teste em papel Letter/A4.**

8  → 22




Caricare un CD/DVD.  
Ponga un CD/DVD.  
Coloque um CD/DVD.


9




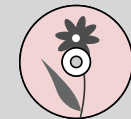
Selezionare una modalità colore e procedere.  
Selecione un modo de color y comience.  
Selecione um modo de cor e continue.



Per regolare la posizione di stampa, selezionare **Setup, Impost. stampante**, quindi **CD/DVD.**  → 76

Para ajustar la posición de impresión, seleccione **Config, Config impresora** y **CD/DVD.**  → 76

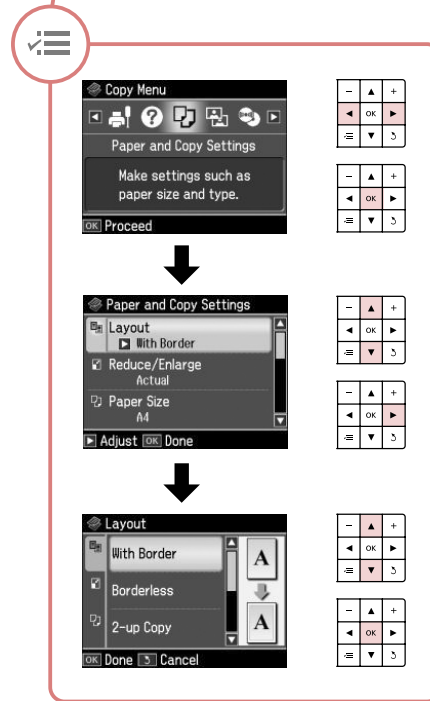
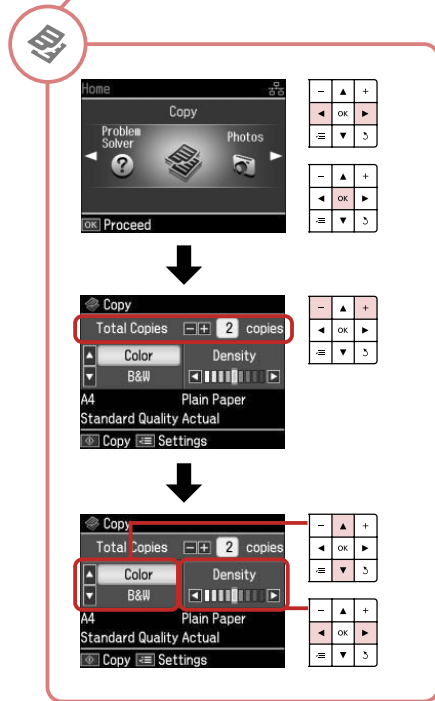
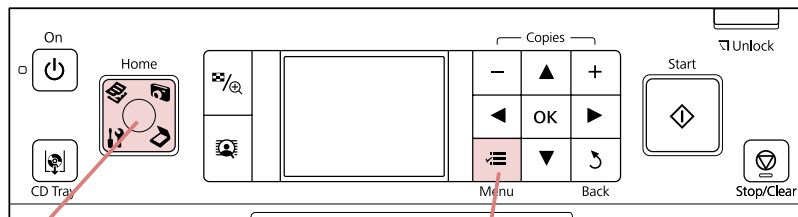
Para ajustar a posição de impressão, selecione **Conf., Conf. Impres.** e **CD/DVD.**  → 76



Elenco menu della  
modalità Copia

Lista del menù  
Modo Cop.

Lista de menus do  
modo Copiar




IT → 37

ES → 38

PT → 39

## ☰ Impostazioni di stampa per la modalità Copia

Impostazioni Carta e Copia	Layout	Margini, No margini <sup>*4</sup> , Copia 2-up, Libro2-up, Libro/LatoDoppio <sup>*1</sup>
	Stampa 2 lati <sup>*1</sup>	Off, On
	Zoom	Reale, Adatta pagina, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18->10x15, 10x15->13x18, A5->A4, A4->A5
	Formato carta	A4, 13x18cm(5x7in), 10x15cm(4x6in), A5
	Tipo carta	Carta com., Extra lucida, Lucida Prem., Lucida, Matte
	Docum.	Testo, Grafica, Foto
	Qualità	Bozza, Qualità standard, Max
	Senso rilegatura <sup>*1</sup>	Vertic. Lato, Vertic. Su, Orizzont. Su, Orizzont. Lato
	Essicc. <sup>*1</sup> <sup>*2</sup>	Standard, Lungo, Più
Espansione <sup>*3</sup>	Standard, Medio, Minimo	
Ristampa/Riprist. foto	Impostazioni Carta e Copia	Formato carta, Tipo carta, No margini, Espansione, Migliora <sup>*5</sup> , Filtro <sup>*6</sup>
Copia CD/DVD	Impostazioni Carta e Copia	Docum., Qualità
Aiuto Layout copia	Margini, No margini, Copia 2-up, 2-lati 1-up <sup>*1</sup> , 2-lati 2-up <sup>*1</sup> , Libro2-up, Libro/LatoDoppio <sup>*1</sup>	
Manutenzione	 ➔ 76	
Risoluzione problemi		

\*1 Tali impostazioni vengono visualizzate solo quando è montata l'unità Auto Duplexer opzionale.

\*2 Se l'inchiostro sul lato anteriore della carta macchia, impostare un tempo di essiccazione superiore.


\*3 Selezionare la quantità di espansione dell'immagine per la stampa di foto con l'impostazione **No margini**.

\*4 L'immagine viene leggermente ingrandita e tagliata al fine di riempire il foglio di carta. Durante la stampa, è possibile che la qualità di stampa si riduca nelle aree superiore e inferiore o che tali aree risultino macchiate.

\*5 Selezionare **PhotoEnhance** per regolare automaticamente la luminosità, il contrasto e la saturazione delle foto.

\*6 È possibile cambiare la modalità colore delle immagini su **B/N**.

 Ajustes de impresión para el modo Copia

Ajustes papel y copia	Compos	Con margen, Sin margen * <sup>4</sup> , Copia 2-up, Libr/2-up, Libro/Dos caras * <sup>1</sup>
	Impres 2 caras * <sup>1</sup>	Des, Act
	Zoom	Real, Auto ajus pág, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Tam. papel	A4, 13×18cm (5x7"), 10×15cm (4x6"), A5
	Tipo papel	Papl normal, Ultra Glossy, Prem.Glossy, Glossy, Mate
	Document	Text, Gráficos, Foto
	Calidad	Borrador, Calidad estándar, Óptim
	Direcc encuadern. * <sup>1</sup>	Vertical-Lado, Vertical-Super, Horizontal-Super, Horizontal-Lado
	Tpo seca * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Estándar, Largo, MásLar
Expansión * <sup>3</sup>	Estándar, Medio, Mínimo	
Reimprim/Restaur fotos	Ajustes papel y copia	Tam. papel, Tipo papel, Sin margen, Expansión, Mejorar * <sup>5</sup> , Filtro * <sup>6</sup>
Copia CD/DVD	Ajustes papel y copia	Document, Calidad
Asist compos copia	Con margen, Sin margen, Copia 2-up, 2 caras 1-up * <sup>1</sup> , 2 caras 2-up * <sup>1</sup> , Libr/2-up, Libro/Dos caras * <sup>1</sup>	
Mantenimnto	 ➔ 76	
Solución problemas		

\*<sup>1</sup> Estas opciones sólo aparecen si están instalada la unidad dúplex automática opcional.

\*<sup>2</sup> Si se corre la tinta de la parte delantera del papel, configure más tiempo de secado.


\*<sup>3</sup> Seleccione cuánto se expande la imagen si imprime fotos **Sin margen**.

\*<sup>4</sup> La imagen se ampliará y recortará ligeramente para llenar la hoja de papel. La impresión puede tener menos calidad o quedar manchada en las zonas superior e inferior del papel.

\*<sup>5</sup> Seleccione **PhotoEnhance** si desea que se ajusten automáticamente el brillo, el contraste y la saturación de sus fotos.

\*<sup>6</sup> Puede cambiar el modo de color de las imágenes por **ByN**.

 Definições de impressão do modo Copiar

Definições Papel e Cóp.	Esqu.	Margem, Sem Margns * <sup>4</sup> , Cópia 2/+ , Livro/2/+ , Livro/Dúplex * <sup>1</sup>
	Impr. em 2 lados * <sup>1</sup>	Não, Sim
	Zoom	Real, Ajust Aut Pág, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18->10x15, 10x15->13x18, A5->A4, A4->A5
	Formato Papel	A4, 13x18cm(5x7"), 10x15cm(4x6"), A5
	Tipo Papel	Pap. Normal, Ultrabrilhante, Brilhante Prem., Brilh., Mate
	Documnto	Txto, Gráficos, Foto
	Qualid.	Prova, Qualidade Normal, Melh
	Direcção de União * <sup>1</sup>	Vertical-Lado, Vertical-Sup., Horizontal-Sup., Horizontal-Lado
	Temp Sec * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Padrão, Comp, + comp
	Expansão * <sup>3</sup>	Padrão, Médio, Mínimo
Reimp./Restaurar Fotos	Definições Papel e Cóp.	Formato Papel, Tipo Papel, Sem Margns, Expansão, Melhorar * <sup>5</sup> , Filtro * <sup>6</sup>
Cópia CD/DVD	Definições Papel e Cóp.	Documnto, Qualid.
Assist Esquma Cóp.	Margem, Sem Margns, Cópia 2/+ , 2 lados 1/+ * <sup>1</sup> , 2 lados 2/+ * <sup>1</sup> , Livro/2/+ , Livro/Dúplex * <sup>1</sup>	
Manutenção	 ➔ 76	
Solucionador		

\*1 Estes itens só aparecem quando o Auto Duplexer opcional está instalado.

\*2 Se a tinta estiver manchada na frente do papel, aumente o tempo de secagem.

\*3 Selecione a quantidade da imagem a aumentar na impressão de fotografias **Sem Margns**.

\*4 A imagem é ligeiramente ampliada e cortada para preencher a folha de papel. É possível que a qualidade diminua nas áreas superior e inferior da impressão ou que a área fique manchada durante a impressão.

\*5 Selecione **PhotoEnhance** para ajustar automaticamente o brilho, contraste e saturação das fotografias.

\*6 Pode alterar o modo de cor das imagens para **P&B**.



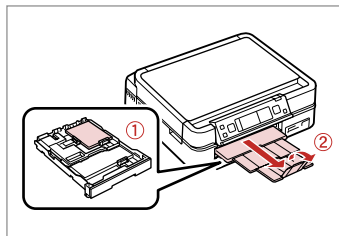


**Modalità Foto**  
**Modo Fotos**  
**Modo Fotos**



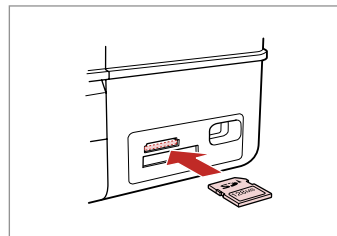
Stampa di foto  
Impresión de fotos  
Imprimir fotografías

1  → 18



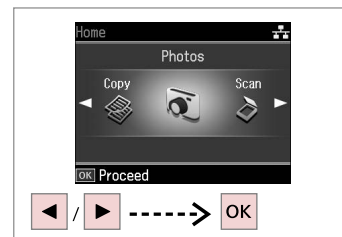
Caricare carta fotografica.  
Cargue papel fotográfico.  
Coloque papel fotográfico.

2  → 24



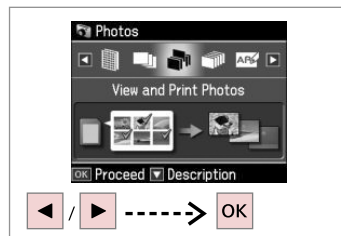
Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

3



Selezionare **Foto**.  
Seleccione **Fotos**.  
Seleccione **Fotos**.

4



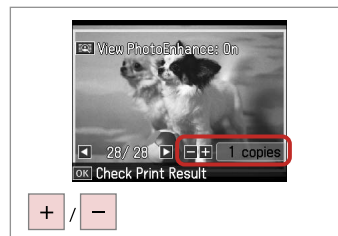
Selezionare **Visualizza e stampa**.  
Seleccione **Ver e impr fotos**.  
Seleccione **Ver e Imprimir**.

5



Selezionare una foto.  
Seleccione una foto.  
Seleccione una fotografia.

6



Selezionare il numero di copie.  
Configure el número de copias.  
Defina o número de cópias.

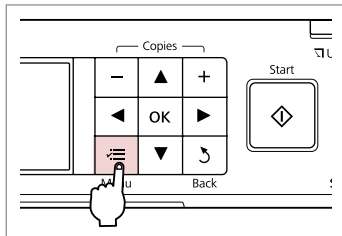


Per selezionare altre foto, ripetere i passaggi 5 e 6.

Si desea seleccionar más fotos, repita los pasos 5 y 6.

Para seleccionar mais fotografias, repita os pontos 5 e 6.

7

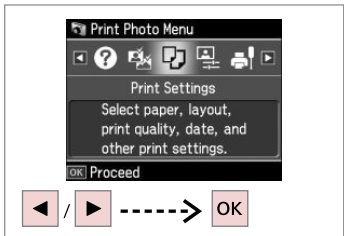


Accedere al menu di impostazione stampa.

Vaya al menú de ajuste de impresión.

Entre no menu de configuração de impressão.

8



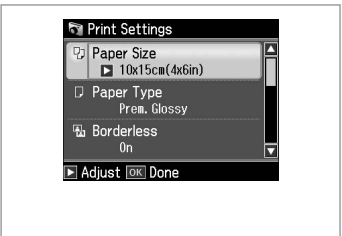
Selezionare **Impost. stampa.**

Seleccione **Ajusts impres.**

Seleccione **Def. Impressão.**

9

55



Selezionare le impostazioni di stampa appropriate.

Seleccione los ajustes de impresión adecuados.

Seleccione as definições de impressão adequadas.



Assicurarsi di impostare Formato carta e Tipo carta.

Configure el Tam. papel y el Tipo papel.

Certifique-se de que define Formato Papel e Tipo Papel.

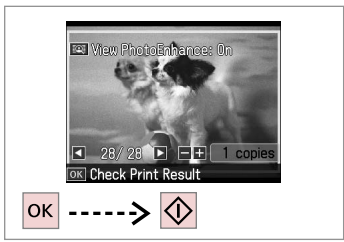


Per regolare le foto, selezionare **Regolazioni foto** e definire le impostazioni appropriate. ➔ 55

Para ajustar fotos, seleccione **Ajustes de foto** y configure los ajustes. ➔ 55

Para ajustar fotografias, seleccione **Ajustes fotos** e efectue as definições. ➔ 55

10



Avviare la stampa.

Empiece a imprimir.

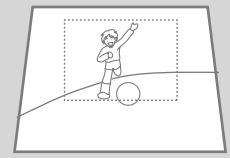
Inicie a impressão.



Dopo il passaggio 6, è possibile tagliare e ingrandire la foto. Premere e definire le impostazioni.

Después del paso 6, puede recortar y ampliar la foto. Pulse y configure los ajustes.

Após o ponto 6, pode cortar e ampliar a fotografia. Pressione e efectue as definições.

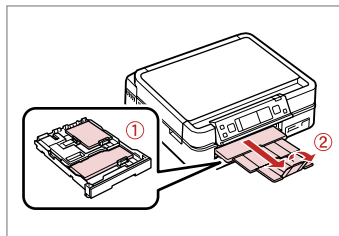


Stampa in vari layout

Impresión  
en diversas  
composiciones

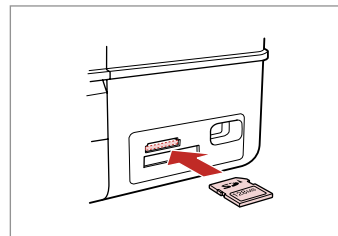
Imprimir com vários  
esquemas

1  → 18



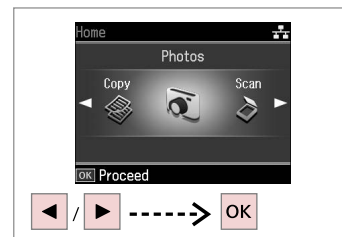
Caricare la carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2  → 24



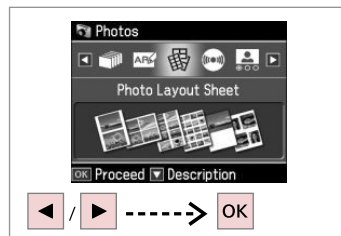
Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

3



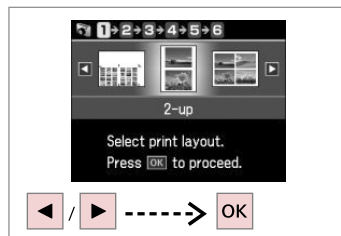
Selezionare **Foto**.  
Selecione **Fotos**.  
Selecione **Fotos**.

4



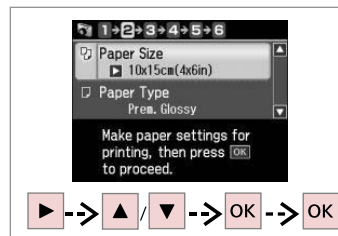
Selezionare **Foglio layout foto**.  
Selecione **Hoja compos foto**.  
Selecione **Folha Esquema Foto**.

5



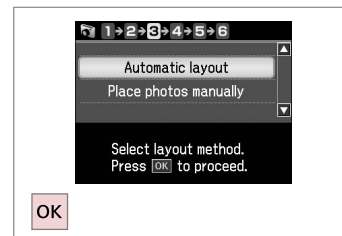
Selezionare un layout.  
Elija una composición.  
Selecione um esquema.

6



Selezionare tipo e formato di carta.  
Elija tamaño y tipo papel.  
Selecione tipo e formato de papel.

7



Selezionare **Layout automatico**.  
Selecione **Compos automát**.  
Selecione **Esquema automát**.

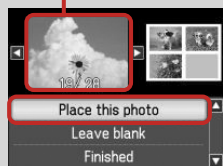


Se si seleziona **Porre foto manualm.**, disporre le foto come mostrato in (1) o lasciare vuoto come in (2).

Si selecciona **Poner fotos manualmte**, ponga las fotos como se muestra en (1) o deje un espacio en blanco como se muestra en (2).

Se seleccionar **Colocar fotos manual/**, coloque as fotografias como em (1) ou deixe em branco como em (2).

(1) ◀ / ▶ --> OK



(2) OK



8



OK

Procedere.  
Continúe.  
Continue.

9



◀ / ▶ -----> + / -

Selezionare una foto.  
Selecione una foto.  
Selecione una fotografia.



Per selezionare più foto, ripetere il passaggio 9.

Si desea seleccionar más fotos, repita el paso 9.

Para seleccionar mais fotografias, repita o ponto 9.

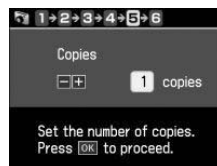
10



OK

Finire la selezione di foto.  
Termine la selección de fotos.  
Acabe de seleccionar as fotografias.

11



+ / - -----> OK

Selezionare il numero di copie.  
Configure el número de copias.  
Defina o número de cópias.

12



◀ / ▶

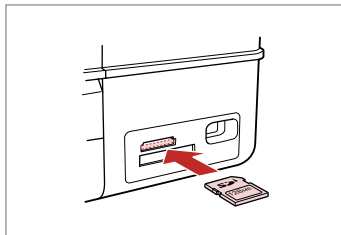
Stampare.  
Imprima.  
Imprima.

Stampa su un CD/  
DVD

Impresión de un  
CD/DVD

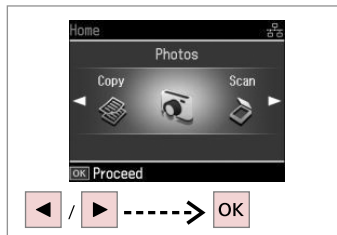
Imprimir num CD/  
DVD

1  → 24



Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

2



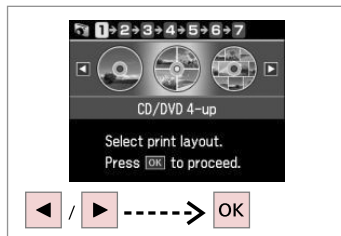
Selezionare **Foto**.  
Seleccione **Fotos**.  
Selecione **Fotos**.

3



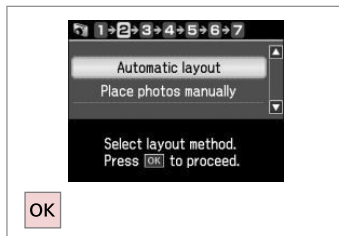
Selezionare **Stampa CD/DVD**.  
Seleccione **Impr. CD/DVD**.  
Selecione **Impr. CD/DVD**.

4



Selezionare un layout.  
Elija una composición.  
Selecione um esquema.

5



Selezionare **Layout automatico**.  
Seleccione **Compos automat**.  
Selecione **Esquema automat**.

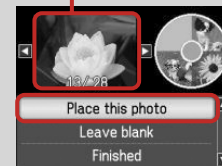


Se si seleziona **Porre foto manualm.**, disporre le foto come mostrato in (1) o lasciare vuoto come in (2).

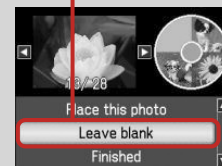
Si seleziona **Poner fotos manualmte**, ponga las fotos como se muestra en (1) o deje un espacio en blanco como se muestra en (2).

Se seleccionar **Colocar fotos manual/**, coloque as fotografias como em (1) ou deixe em branco como em (2).

(1)



(2)



**6**

Procedere.  
Continúe.  
Continue.

**7**

Selezionare una foto.  
Selecione una foto.  
Selecione uma fotografia.



Per selezionare più foto, ripetere il passaggio 7.

Si desea seleccionar más fotos, repita el paso 7.

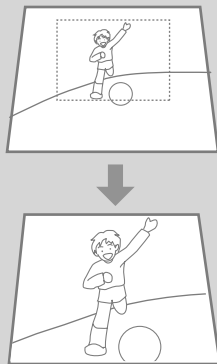
Para seleccionar mais fotografias, repita o ponto 7.



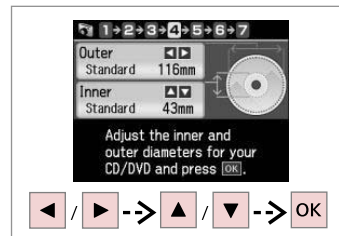
Dopo il passaggio 7, è possibile tagliare e ingrandire la foto. Premere  $\mathbb{C}$ / $\mathbb{Q}$  e definire le impostazioni.

Después del paso 7, puede recortar y ampliar la foto. Pulse  $\mathbb{C}$ / $\mathbb{Q}$  y configure los ajustes.

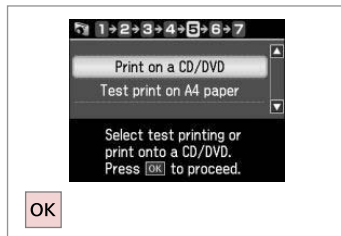
Após o ponto 7, pode cortar e ampliar a fotografia. Pressione  $\mathbb{C}$ / $\mathbb{Q}$  e efectue as definições.

**8**

Finire la selezione di foto.  
Termine la selección de fotos.  
Acabe de seleccionar as fotografias.

**9**

Definire l'area di stampa e procedere.  
Configure el área de impresión y continúe.  
Defina a área de impressão e continue.

**10**

- Selezionare **Stampare su CD/DVD**.
- Selezionare **Imprimir CD/DVD**.
- Selezionare **Impr. num CD/DVD**.



Se si desidera stampare una prova su carta, selezionare **Stampa una prova su Letter/A4**.

Si desea probar la impresión en papel, seleccione **Impr prueba en papl/Carta A4**.

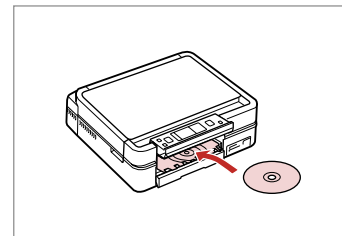
Se quiser imprimir um teste em papel, seleccione **Impr. teste em papel Letter/A4**.



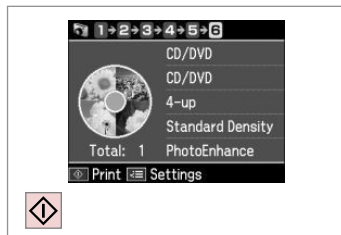
Per definire impostazioni di stampa opzionali, premere  $\equiv$ .

Si desea configurar ajustes opcionales, pulse  $\equiv$ .

Para efectuar definições de impressão opcionais, pressione  $\equiv$ .

**11**   **22**

- Caricare un CD/DVD.
- Ponga un CD/DVD.
- Coloque um CD/DVD.

**12**

- Avviare la stampa.
- Empiece a imprimir.
- Inicie a impressão.







Per stampare una custodia CD/DVD, nel menu **Home** selezionare **Foto, Foglio layout foto**, quindi **Custodia Su** o **Indice cust.** come layout.



Para imprimir la carátula de un CD/DVD, vaya al menú **Home**, seleccione **Fotos, Hoja compos foto** y luego una de estas dos composiciones: **Joyer super** o **Indice joye**.

Para imprimir numa capa de CD/DVD, no menu **Home**, seleccione **Fotos, Folha Esquema Foto** e, em seguida, **P-Sup. Cx** ou **Índice Cx** para o esquema.



Per regolare la posizione di stampa, vedere "Copia di un CD/DVD".   34

Para ajustar la posición de impresión, consulte "Copia de un CD/DVD".   34

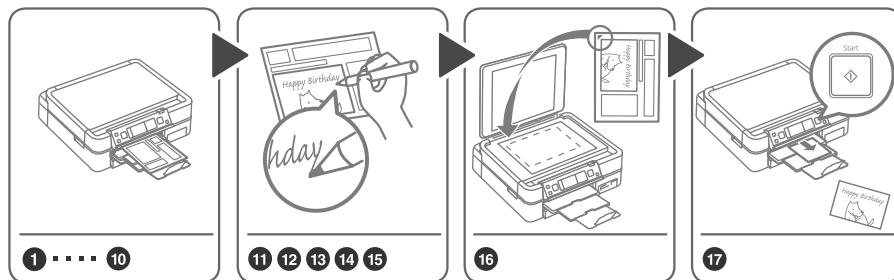
Para ajustar a posição de impressão, consulte "Copiar um CD/DVD".   34



Stampa di cartoline fotografiche

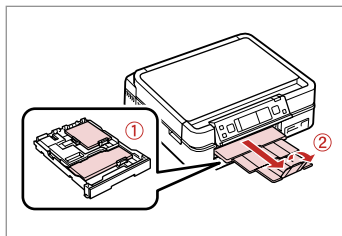
Impresión de felicitaciones fotográficas

Imprimir cartões com fotografias



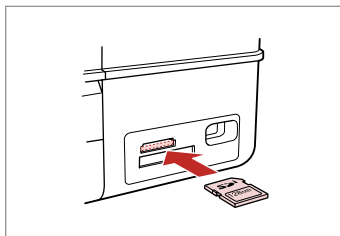
È possibile stampare facilmente dei messaggi manoscritti o dei disegni su una foto.  
Imprimir mensajes o dibujos manuscritos en una foto es muy fácil.  
Pode imprimir facilmente mensagens escritas à mão ou desenhos numa fotografia.

1 → 18



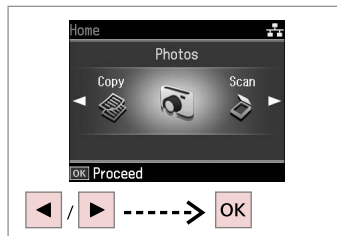
Caricare la carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2 → 24



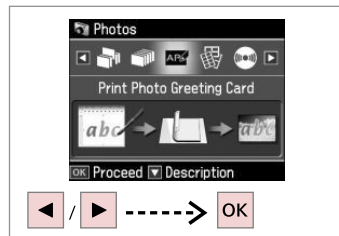
Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

3

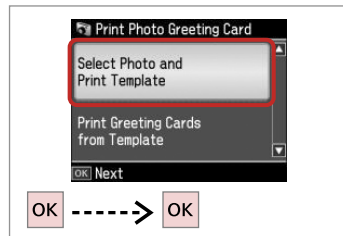


Selezionare **Foto**.  
Selecione **Fotos**.  
Selecione **Fotos**.

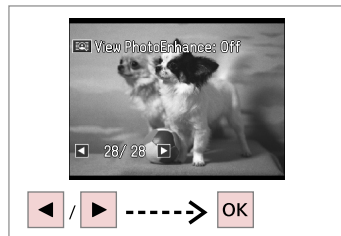
4



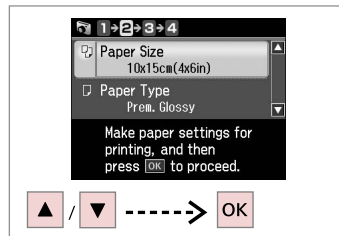
Selezionare **Stampa cartolina foto**.  
Selecione **Impr felicitación fotogrà**.  
Selecione **Imp. Cartão Felic c/ Foto**.

**5**

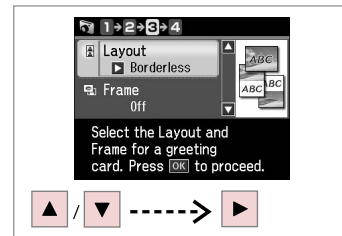
Procedere.  
Continúe.  
Continue.

**6**

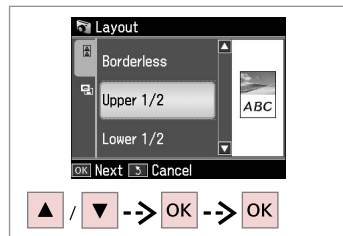
Selezionare la foto da stampare.  
Seleccione la foto que desee imprimir.  
Selecione a fotografia a imprimir.

**7**

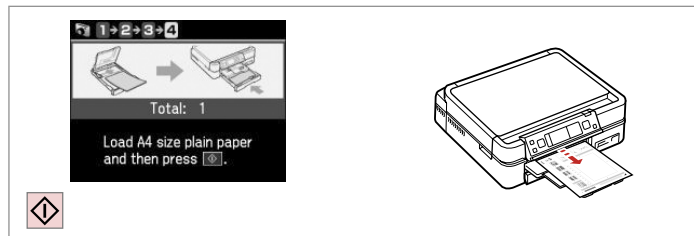
Selezionare un menu di impostazione.  
Selecione un menú de ajuste.  
Selecione um menu de configuração.

**8**

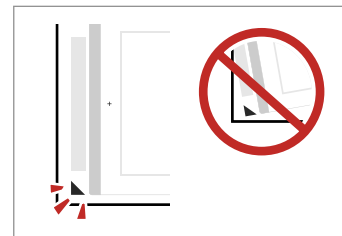
Selezionare un menu di impostazioni.  
Selecione un menú de ajustes.  
Selecione um menu de configuração.

**9**

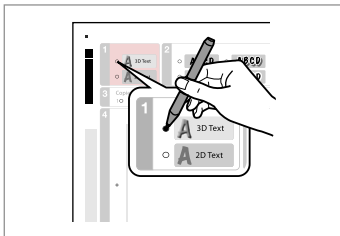
Selezionare una voce.  
Selecione una opción.  
Selecione um item.

**10**

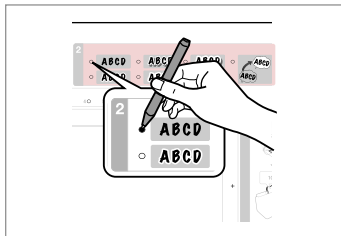
Stampare.  
Imprima.  
Imprima.

**11**

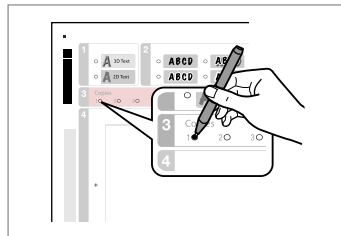
Verificare che ▲ sia allineato all'angolo.  
Compruebe que ▲ esté alineada con la esquina.  
Alinhe ▲ com o canto.

**12**

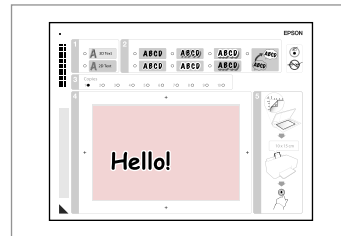
Selezionare lo stile del testo.  
 Seleccione el estilo del texto.  
 Seleccione o estilo de texto.

**13**

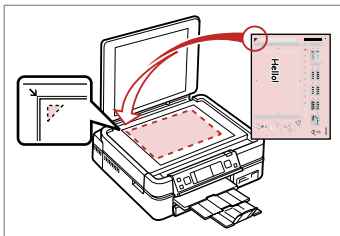
Selezionare il tipo.  
 Seleccione el tipo.  
 Seleccione o tipo.

**14**

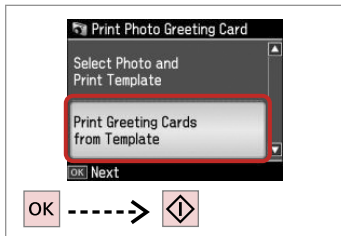
Selezionare il numero di copie.  
 Configure el número de copias.  
 Seleccione o número de cópias.

**15**

Scrivere un messaggio o un disegno.  
 Escriba un mensaje o haga un dibujo.  
 Escreva a mensagem ou faça o desenho.

**16**   **26**

Porre il modello a faccia in giù.  
 Coloque la plantilla boca abajo.  
 Volte o modelo para baixo.

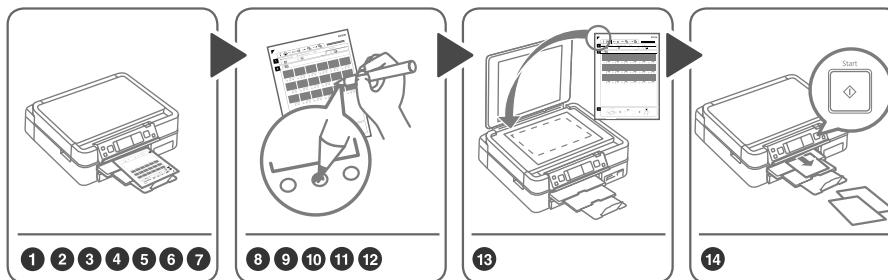
**17**

Stampare le cartoline.  
 Imprima felicitaciones.  
 Imprima cartões com fotografias.

Stampa di foto da un foglio di indice

Impresión de fotos a partir de una hoja de índice

Imprimir fotografías a partir da folha de índice

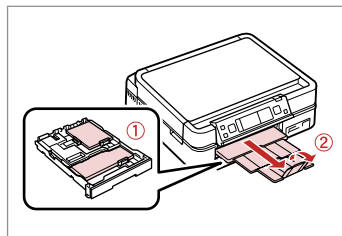


Selezionare le foto sul foglio di indice (A4), quindi effettuare la scansione per stampare le foto.

Seleccione fotos en la hoja de índice (A4), y escanéela para imprimir fotos.

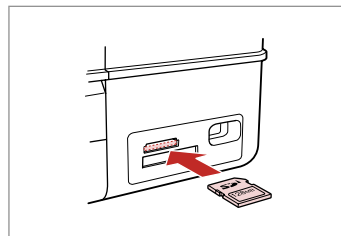
Selecione fotografias na folha de índice (A4) e digitalize-a para as imprimir.

1 → 18



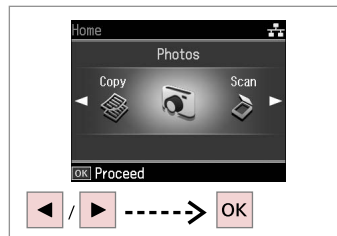
Caricare la carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2 → 24



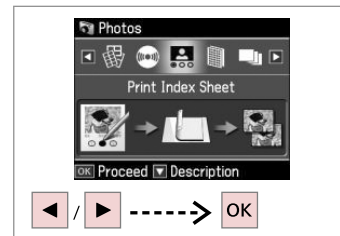
Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

3



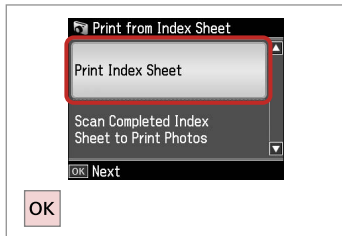
Selezionare **Foto**.  
Seleccione **Fotos**.  
Selecione **Fotos**.

4



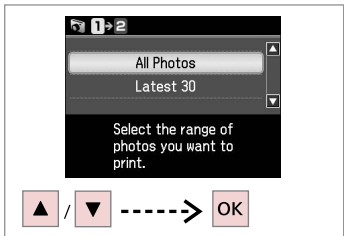
Selezionare **Stampa indice**.  
Seleccione **Impr. hoja índice**.  
Selecione **Imp. folha índice**.

5



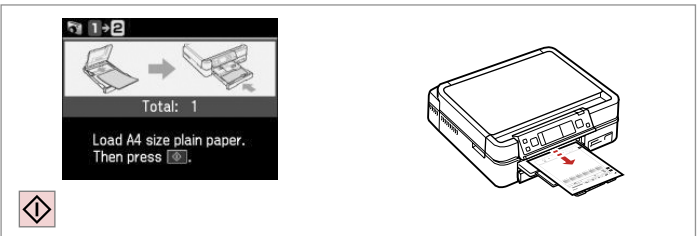
Selezionare **Stampa indice**.  
 Selezione **Impr. hoja índice**.  
 Selezione **Imp. folha índice**.

6



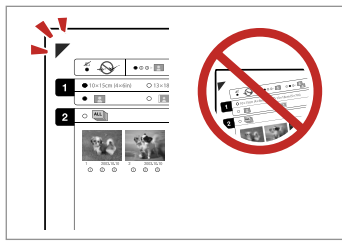
Selezionare l'intervallo di foto.  
 Seleccione el intervalo de fotos.  
 Seleccione a série de fotografias.

7



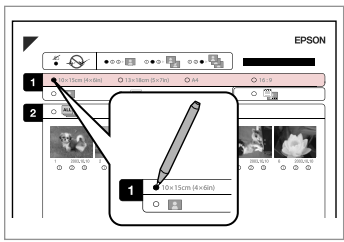
Stampare il foglio di indice.  
 Imprima la hoja de índice.  
 Imprima a folha de índice.

8



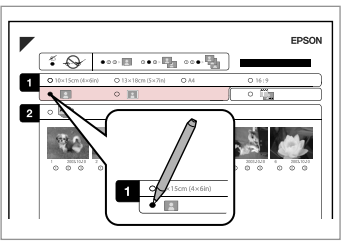
Verificare che ▲ sia allineato all'angolo.  
 Compruebe que ▲ esté alineada con la esquina.  
 Alinhe ▲ com o canto.

9



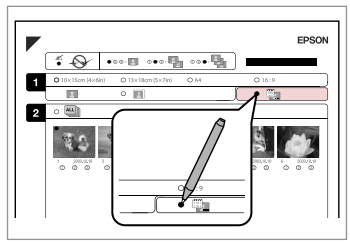
Selezionare un formato carta.  
 Seleccione un tamaño de papel.  
 Seleccione um formato de papel.

10

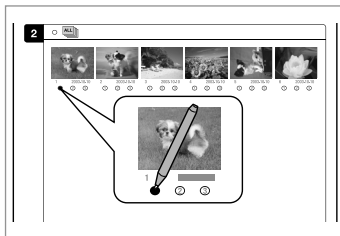


Selezionare Margini o No margini.  
 Seleccione con márgenes o sin ellos.  
 Seleccione com ou sem margens.

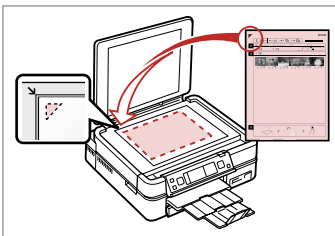
11



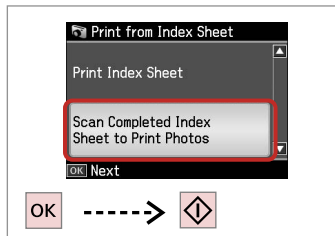
Selezionare la stampa con data.  
 Seleccione si se imprime la fecha.  
 Seleccione para imprimir com data.

**12**

Selezionare il numero di copie.  
 Configurar el número de copias.  
 Seleccione o número de cópias.

**13**  26

Collocare il foglio di indice a faccia  
 in giù.  
 Ponga la hoja de índice boca abajo.  
 Volte a folha de índice para baixo.

**14**

Stampare le foto dal foglio di indice.  
 Imprima las fotos desde la hoja de  
 índice.  
 Imprima fotografias a partir da folha  
 de índice.



È possibile stampare foto su Ultra Glossy Photo Paper (Carta fotografica ultralucida), Premium Glossy Photo Paper (Carta fotografica lucida Premium) o Premium Semigloss Photo Paper (Carta fotografica semilucida Premium).

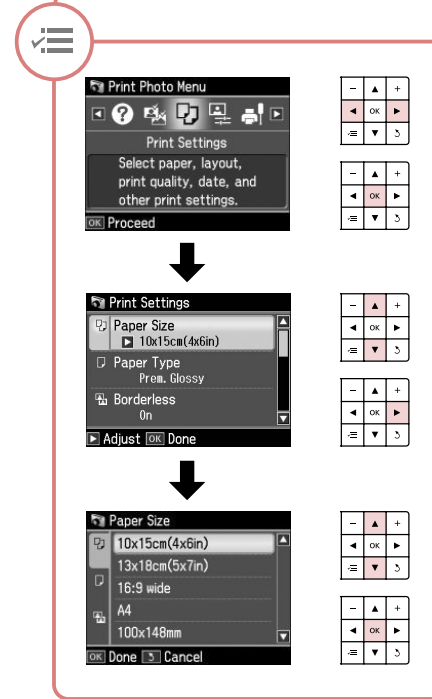
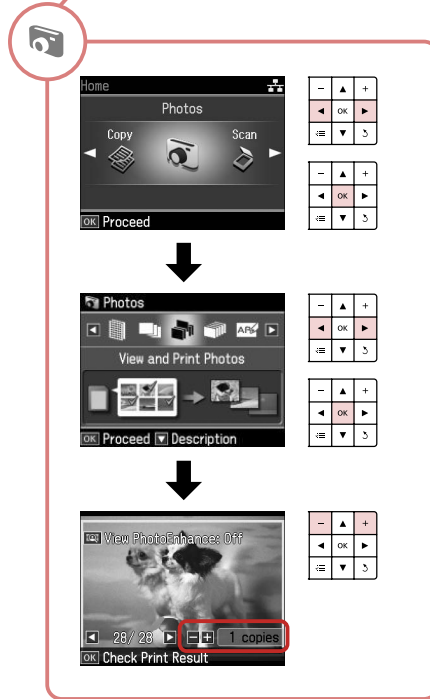
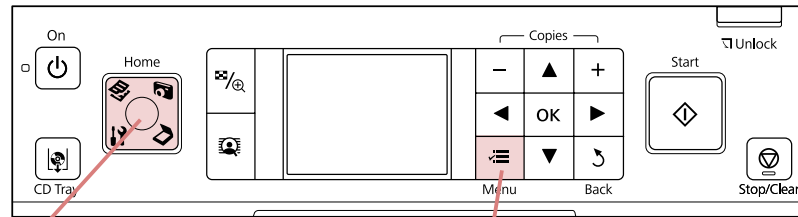
Puede imprimir fotos en Ultra Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado extra), Premium Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado Premium) o en Premium Semigloss Photo Paper (Papel fotográfico semibrillo).

Pode imprimir fotografias em Ultra Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Ultrabrilhante), Premium Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Brilhante Premium) ou Premium Semigloss Photo Paper (Papel Fotográfico Semibrilhante Premium).

Elenco menu della  
modalità Foto

Lista del menú Modo  
Fotos

Lista de menus do  
modo Fotos



- IT  → 56
- ES  → 56
- PT  → 57

## Modalità Foto

Visualizza e stampa, Stampa ogni foto, Stampa cartolina foto, Foglio layout foto, Stampa CD/DVD, Stampa indice, Stampa foglio prova, Presentazione

### Menu Stampa foto

Seleziona foto	Selez. ogni foto, Selez. per data, Annulla selez. foto
Impost. stampa	Formato carta, Tipo carta, No margini * <sup>2</sup> , Qualità, Espansione * <sup>3</sup> , Data, Stampa info * <sup>4</sup> , Adatta cornice * <sup>5</sup> , Bidirezionale * <sup>6</sup> , Densità CD
Regolazioni foto * <sup>1</sup>	Migliora * <sup>7</sup> , Rileva scena, Rid. occhi rossi * <sup>8</sup> , Filtro * <sup>9</sup> , Luminosità, Contrasto, Nitidezza, Saturazione
Manutenzione	➔ 76
Risoluzione problemi	

- \*1 Tali funzioni hanno effetto soltanto sulle stampe. Le immagini originali non vengono modificate.
- \*2 Quando **No margini** è selezionato, l'immagine viene leggermente ingrandita e ritagliata per riempire la carta. Durante la stampa, è possibile che la qualità di stampa si riduca nelle aree superiore e inferiore o che tali aree risultino macchiate.
- \*3 Selezionare la quantità di espansione dell'immagine per la stampa di foto con l'impostazione No margini.
- \*4 Selezionare **TestoFotoc.** per stampare il testo precedentemente aggiunto alla foto usando la fotocamera digitale.
- \*5 Selezionare **On** per ritagliare automaticamente la foto al fine di adattarla allo spazio disponibile per il layout selezionato. Selezionare **Off** per disattivare la funzione di ritaglio automatico e lasciare uno spazio bianco ai bordi della foto.
- \*6 Selezionare **On** per aumentare la velocità di stampa. Selezionare **Off** per migliorare la qualità di stampa.
- \*7 Selezionare **PhotoEnhance** per regolare automaticamente la luminosità, il contrasto e la saturazione delle foto. Selezionare P.I.M. per utilizzare le impostazioni PRINT Image Matching o Exif Print della fotocamera digitale.
- \*8 A seconda del tipo di foto, è possibile che vengano corrette parti delle foto diverse da quelle con l'effetto occhi rossi.
- \*9 È possibile cambiare la modalità colore immagine su **Seppia** o **B/N**.

## Modo Fotos

Ver e impr fotos, Impr todas fotos, Impr felicitación fotogr, Hoja compos foto, Impr. CD/DVD, Impr. hoja índice, Imprim hoja prueba, Presnt continua

### Menú Impr. foto


Selecc. fotos	Selec todas fotos, Selec x fecha, Cancel selección foto
Ajusts impres	Tam. papel, Tipo papel, Sin margen * <sup>2</sup> , Calidad, Expansión * <sup>3</sup> , Fecha, Datos impresión * <sup>4</sup> , Ajust a marco * <sup>5</sup> , Dos sentidos * <sup>6</sup> , Densidad de CD
Ajustes de foto * <sup>1</sup>	Mejorar * <sup>7</sup> , Detecc. escena, Corrg oj rojo * <sup>8</sup> , Filtro * <sup>9</sup> , Brillo, Contraste, Nitidez, Saturación
Mantenimnto	➔ 76
Solución problemas	


- \*1 Estas funciones sólo modifican las impresiones. No alteran las imágenes originales.
- \*2 Si está seleccionado **Sin margen**, la imagen se aumentará ligeramente y se recortará para adaptarse al papel. La impresión puede tener menos calidad o quedar manchada en las zonas superior e inferior del papel.
- \*3 Seleccione cuánto se expande la imagen si imprime fotos Sin margen.
- \*4 Seleccione **Text cámara** si desea imprimir el texto que añadió a la foto con la cámara digital.
- \*5 Seleccione **Act** si desea que la foto se recorte automáticamente y encaje en el espacio disponible para la composición seleccionada. Seleccione **Des** si desea desactivar el recorte automático y dejar espacios en blanco en los bordes de la foto.
- \*6 Si desea imprimir más rápido, seleccione **Act**. Seleccione **Des** para aumentar la calidad de la impresión.
- \*7 Seleccione **PhotoEnhance** si desea que se ajusten automáticamente el brillo, el contraste y la saturación de sus fotos. Seleccione P.I.M. si desea usar los ajustes de PRINT Image Matching o Exif Print de su cámara.
- \*8 En algunos tipos de fotos, se corregirán otras partes de la imagen además de los ojos.
- \*9 Puede cambiar el modo de color de las imágenes por **Seppia** o **ByN**.



 Modo Fotos

Ver e Imprimir, Imprimir Fotografias Todas, Imp. Cartão Felic c/ Foto, Folha Esquema Foto, Impr. CD/DVD, Imp. folha índice, Imprimir Folha de Prova, Reproduzir Apresentação

 Menu Impr. Fotos

Selec. Fotos	Selec. FotosTodas, Selec. por data, Cancelar Selec. Fotos
Def. Impressão	Formato Papel, Tipo Papel, Sem Margns * <sup>2</sup> , Qualid., Expansão * <sup>3</sup> , Data, Impr. informação * <sup>4</sup> , Ajust. à Mold. * <sup>5</sup> , Bidireccional * <sup>6</sup> , Densidade CD
Ajustes fotos * <sup>1</sup>	Melhorar * <sup>7</sup> , Detecção Cena, Corrig olh v * <sup>8</sup> , Filtro * <sup>9</sup> , Brilho, Contraste, Nitidez, Saturação
Manutenção	 ➔ 76
Solucionador	

\*1 Estas funções apenas afectam as impressões. Não alteram as imagens originais.

\*2 Quando **Sem Margns** está seleccionada, a imagem é ligeiramente ampliada e cortada para preencher a folha. É possível que a qualidade diminua nas áreas superior e inferior da impressão ou que a área fique manchada durante a impressão.

\*3 Selecciona a quantidade da imagem a aumentar na impressão de fotografias Sem Margns.

\*4 Selecciona **Txto Câmara** para imprimir texto que adicionou à fotografia utilizando a câmara digital.

\*5 Selecciona **Sim** para cortar automaticamente a fotografia de forma a caber no espaço do esquema que seleccionou. Selecciona **Não** para desactivar o corte automático e deixar espaço branco nas margens da fotografia.

\*6 Selecciona **Sim** para aumentar a velocidade de impressão. Selecciona **Não** para melhorar a qualidade.

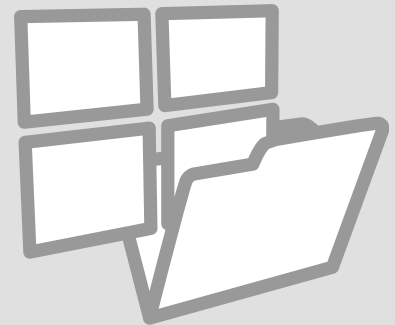
\*7 Selecciona **PhotoEnhance** para ajustar o brilho, contraste e saturação das fotografias automaticamente. Selecciona P.I.M. para utilizar as definições PRINT Image Matching ou Exif Print da câmara.

\*8 Consoante o tipo de fotografia, é possível que partes da imagem para além dos olhos sejam corrigidas.

\*9 Pode alterar o modo de cor da imagem para **Sépia** ou **P&B**.



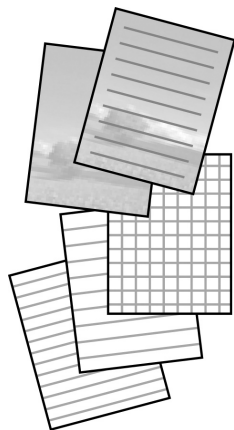
**Altre modalità**  
**Otros modos**  
**Outros modos**



Stampa su carta a righe

Impr papels rayados

Imprimir em papel pautado

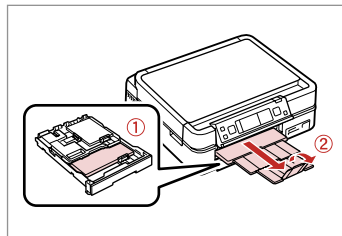


È possibile stampare su carta a righe o a quadretti con o senza una foto di sfondo.

Puede imprimir en papel rayado o cuadrulado con o sin una foto de fondo.

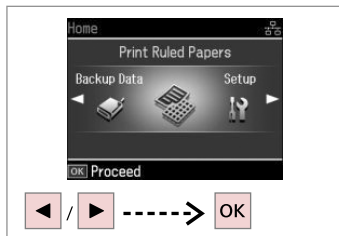
Pode imprimir em papel pautado ou quadriculado com ou sem uma fotografia definida como fundo.

1  → 18



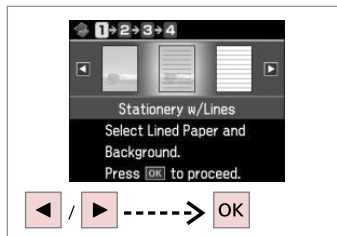
Caricare carta comune formato A4.  
Cargue papel normal tamaño A4.  
Coloque papel normal A4.

2



Selezionare **Stampa carta a righe**.  
Selecione **Impr papels rayados**.  
Selecione **Imp. Pap. Pautados**.

3  → 65



Selezionare un tipo di formato.  
Selecione el tipo de formato.  
Selecione um tipo de formato.

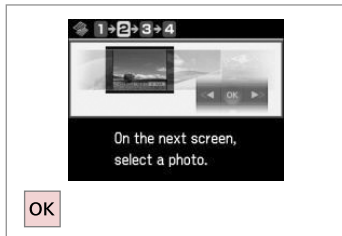


Se si seleziona un formato senza immagine di sfondo, andare a 6.

Si selecciona un formato sin imagen de fondo, vaya a 6.

Se seleccionar um formato sem imagem de fundo, avance para 6.

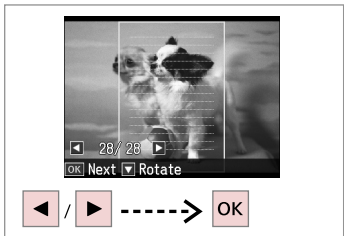
4



OK


Procedere.  
 Continúe.  
 Continue.

5



◀ / ▶ -----> OK

Selezionare la foto da stampare.  
 Seleccione la foto que desee imprimir.  
 Seleccione a fotografia a imprimir.

 Per ruotare la cornice, premere ▼.  
 Para girar el marco, pulse ▼.  
 Para rodar a moldura, pressione ▼.

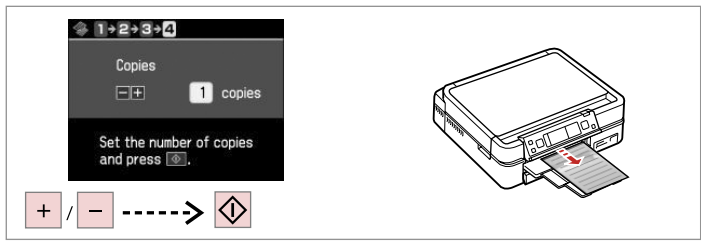
6



OK

Procedere.  
 Continúe.  
 Continue.

7



+ / - -----> ◊

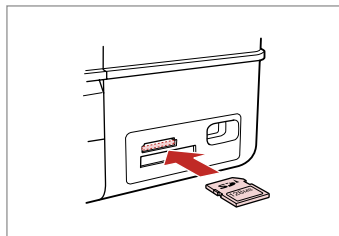
Impostare il numero di copie e stampare.  
 Configure el número de copias e imprima.  
 Defina o número de cópias e imprima.

Scansione su una scheda di memoria

Escaneado a una tarjeta de memoria

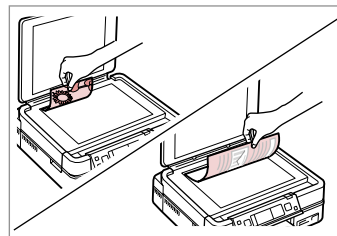
Digitalizar para um cartão de memória

1  → 24



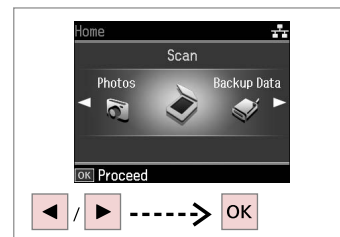
Inserire una scheda di memoria.  
Inserte una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

2  → 26



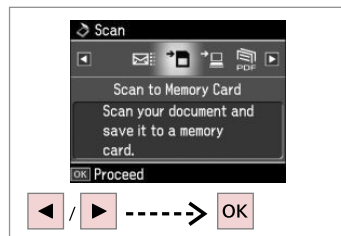
Posizionare orizzontalmente l'originale.  
Ponga el original horizontal.  
Coloque o original na horizontal.

3



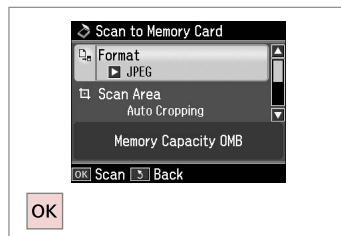
Selezionare **Scan**.  
Seleccione **Esca**.  
Selecione **Dig**.

4



Selezionare **Scansione su scheda**.  
Selezione **Escan a tarj memori**.  
Selezione **Dig. p/ Cartão Mem**.

5  → 65



Impostare ed effettuare la scansione.  
Selezione ajustes y escaneos.  
Selezione as definições e digitalize.

6



Controllare il messaggio sullo schermo.  
Lea el mensaje de la pantalla.  
Verifique a mensagem no ecrã.



Se i bordi della foto sono sbiaditi, cambiare **AreaScan**.

Si los bordes de la foto salen tenues, cambie el **Área esca**.

Se as margens da fotografia estiverem ténues, altere a **Área Dig**.

Scansione su un computer

Escaneado a un ordenador

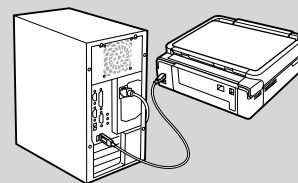
Digitalizar para um computador



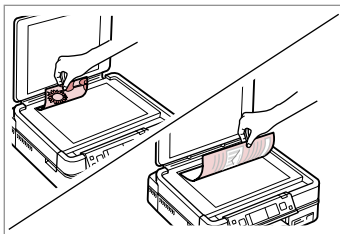
Assicurarsi di aver installato il software per questa stampante sul computer e di aver effettuato il collegamento in base alle istruzioni nel foglio Inizia qui.

Confirme que ha instalado el software para esta impresora en su ordenador y que la ha conectado según las instrucciones del cartel Para empezar.

Certifique-se de que instalou o software para esta impressora no computador e que a ligou seguindo as instruções do poster Começar por aqui.



1  → 26

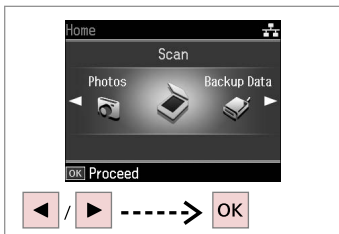


Posizionare orizzontalmente l'originale.

Ponga el original horizontal.

Coloque o original na horizontal.

2

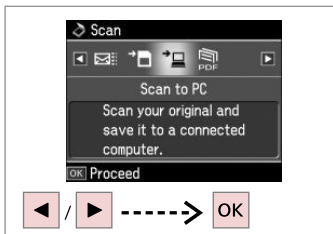


Selezionare **Scan**.

Seleccione **Esca**.

Seleccione **Dig**.

3



Selezionare una voce.

Seleccione una opción.

Seleccione um item.

4



Vedere la Guida utente in linea per continuare.

Para continuar, consulte el Manual de usuario on-line.

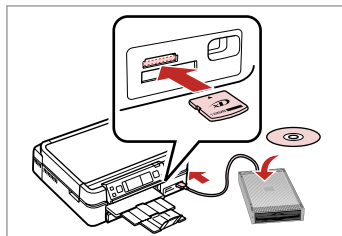
Consulte o Guia do Utilizador interativo para continuar.

Backup su periferica di archiviazione esterna

Copia de seguridad en un dispositivo de almacenamiento externo

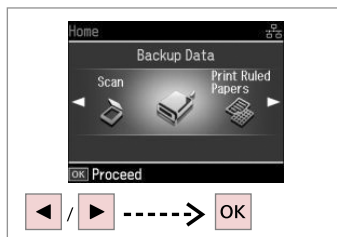
Efectuar cópia para dispositivo de almacenamiento externo

1



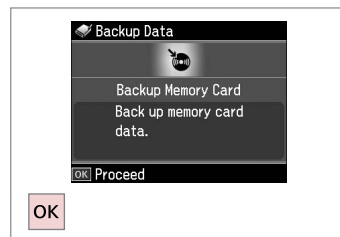
Inserire e connettere.  
Inserte y conecte.  
Insira e ligue.

2



Selezionare **Dati backup**.  
Seleccione **Cop seg dats**.  
Seleccione **C p. dados**.

3



Selezionare **Backup scheda**.  
Seleccione **Cop seg tarj memor**.  
Seleccione **Cópia Cart o Mem**.

4



Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Siga las instrucciones de la pantalla.

Siga as instru es do ecr .



Per cambiare la velocit  di scrittura, premere  $\equiv$ , selezionare **Vel. scrittura** e impostare.

Para cambiar la velocidad de escritura, pulse  $\equiv$ , seleccione **Veloc escrita** y config rela.

Para alterar a velocidade de escrita, pressione  $\equiv$ , seleccione **Veloc escrita** e defina.



  possibile stampare foto dalla periferica di backup. Rimuovere la scheda dalla stampante, connettere la periferica, quindi stampare le foto.  $\square \rightarrow$  41

Puede imprimir fotos del dispositivo de almacenamiento de la copia de seguridad. Saque la tarjeta de memoria de la impresora, conecte el dispositivo e imprima las fotos.  $\square \rightarrow$  41

Pode imprimir fotografias a partir do dispositivo de armazenamento de cópia. Retire o cartão de memória da impressora, ligue o dispositivo e imprima fotografias.  $\square \rightarrow$  41



Elenco menu delle  
altre modalità

Lista de otros menús

Lista de menus de  
outros modos

IT  → 65

ES  → 65

PT  → 66

IT

 Modalità Scan

Scansione su scheda	Form.	JPEG, PDF
	AreaScan.	Autoritaglio, AreaMax.
	Docum.	Testo, Foto
	Qualità	Standard, Max
	Livello memoria	
Scansione su PC		
Scansione su PDF		
Scansione su email		

 Modalità Dati backup

Backup scheda

 Modalità Stampa carta a righe

Blocco note - Ampio, Blocco note - Stretto, Millimetrata, Senza righe, Con righe


ES

 Modo Esca

Escan a tarj memori	Format	JPEG, PDF
	Área esca	Recorte autom, Área máx
	Document	Text, Fotografía
	Calidad	Estándar, Óptim
	Capac. memoria	
Escan a PC		
Escan a PDF		
Escan a correo		

 Modo Cop seg dats


Cop seg tarj memor

 Modo Impr papels rayados


Papel rayado - Doble espacio, Papel rayado - Un espacio, Papel gráf, Papelería sin líneas, Papelería c líneas

 Modo Dig.

Dig. p/ Cartão Mem.	Form.	JPEG, PDF
	Área Dig.	Corte Auto, Área Máx
	Documnto	Txto, Fotografia
	Qualid.	Padrão, Melh
	Cap. Mem.	
Dig. p/ PC		
Dig. p/ PDF		
Dig. p/ Email		

 Modo Cóp. dados

Cópia Cartão Mem.

 Modo Imp. Pap. Pautados

Papel Bloco - Régua Larga, Papel Bloco - Régua Estreita, Papel Gráf., Papel sem linhas, Papel com linhas

**Modalità Setup (Manutenzione)**  
**Modo Config (Mantenimnto)**  
**Modo Conf. (Manutenção)**

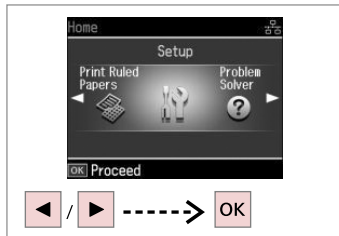


# Verifica dello stato della cartuccia d'inchiostro

Revisión del estado de los cartuchos de tinta

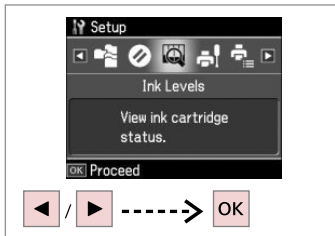
Verificar o estado dos tinteiros

1



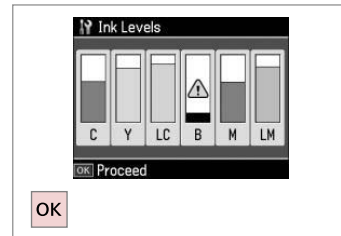
Selezionare **Setup**.  
Selezione **Config**.  
Selezione **Conf**.

2



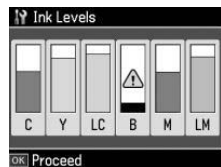
Selezionare **Livelli**.  
Selezione **Nivl tinta**.  
Selezione **Nív. Tinta**.

3



Finire.  
Finalice.  
Termine.

C	Y	LC	B	M	LM	⚠
Ciano	Giallo	Ciano chiaro	Nero	Magenta	Magenta chiaro	Inchiostro quasi esaurito.
Cian	Amarillo	Cian claro	Negro	Magenta	Magenta claro	Queda poca tinta.
Ciano	Amarelo	Ciano claro	Preto	Magenta	Magenta claro	Há pouca tinta.





Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. Se vengono installate cartucce d'inchiostro non originali, lo stato della cartuccia potrebbe non venire visualizzato.

Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. Si instala cartuchos de tinta no genuinos, no se mostrará el estado del cartucho.

A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. Se instalar tinteiros não originais, é possível que o estado dos tinteiros não seja indicado.

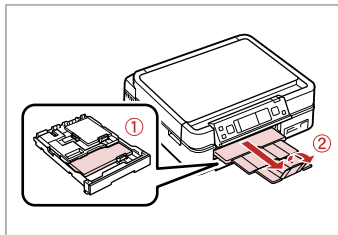


Controllo e pulizia  
della testina di  
stampa

Revisión/Limpieza  
del cabezal de  
impresión

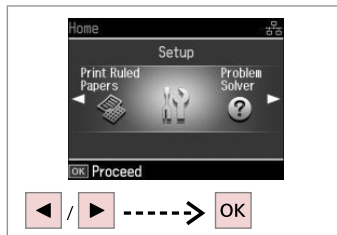
Verificar/Limpar a  
cabeça de impressão

1  → 18



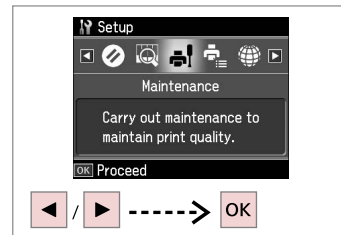
Caricare della carta formato A4.  
Cargue papel tamaño A4.  
Coloque papel A4.

2



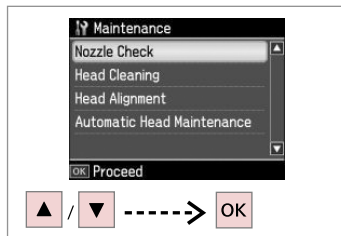
Selezionare **Setup**.  
Seleccione **Config**.  
Seleccione **Conf**.

3



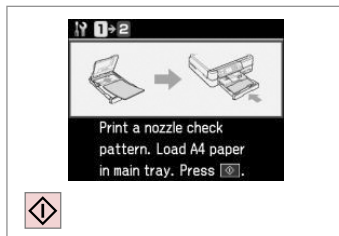
Selezionare **Manutenzione**.  
Seleccione **Mantenimnto**.  
Seleccione **Manutenção**.

4



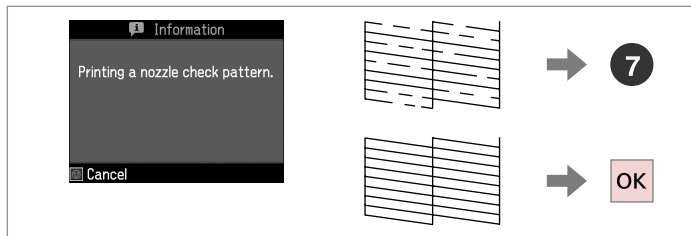
Selezionare **Controllo ugelli**.  
Selezione **Test inject**.  
Selezione **Verif. Jactos**.

5



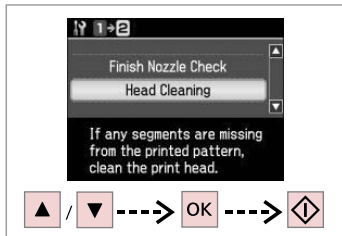
Avviare il controllo degli ugelli.  
Inicie el test de inyectoros.  
Inicie a verificação dos jactos.

6



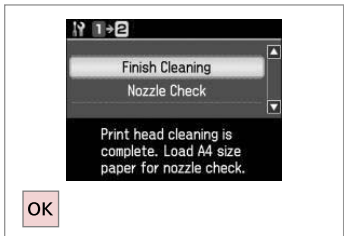
Controllare il motivo.  
Examine el patrón.  
Verifique o modelo.

7



Selezionare **Pulizia testine** e avviare.  
 Selezione **Limp. cabezal** y empiece.  
 Selezione **Limp. Cabeças** e comece.

8



Terminare la pulizia della testina.  
 Termine la limpieza.  
 Termine a limpeza da cabeça.



La pulizia della testina di stampa consuma inchiostro, pertanto eseguirla soltanto se la qualità di stampa peggiora.

En la limpieza del cabezal se usa tinta, así que sólo hay que limpiarlo si disminuye la calidad.

Como a limpeza da cabeça de impressão gasta tinta, limpe-a apenas se a qualidade diminuir.



Se la qualità non migliora dopo quattro cicli di pulizia, spegnere la stampante per almeno sei ore. Quindi, provare nuovamente a pulire la testina di stampa. Se la qualità di stampa ancora non migliora, contattare l'assistenza Epson.

Si no mejora después de cuatro limpiezas, deje la impresora apagada 6 horas como mínimo. Después, vuelva a limpiar el cabezal. Si la calidad sigue sin mejorar, diríjase al Soporte Técnico de Epson.

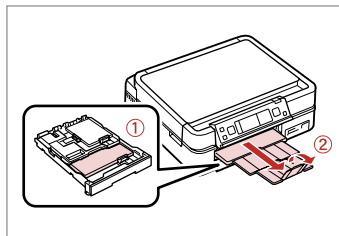
Se a qualidade não melhorar após quatro limpezas, desligue a impressora durante pelo menos seis horas. Em seguida, volte a limpar a cabeça. Se a qualidade continuar a não melhorar, contacte a assistência Epson.

Allineamento della  
testina di stampa

Alineación del  
cabezal de  
impresión

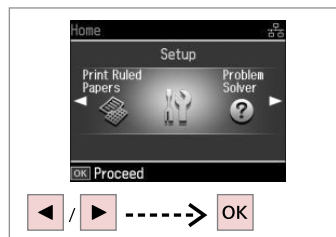
Alinhar a cabeça de  
impressão

1  → 18



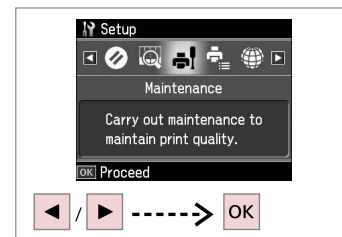
Caricare della carta formato A4.  
Cargue papel tamaño A4.  
Coloque papel A4.

2



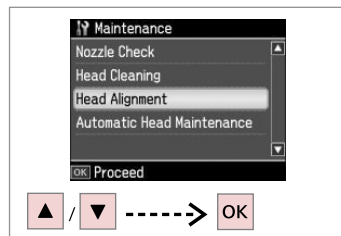
Selezionare **Setup**.  
Seleccione **Config**.  
Seleccione **Conf**.

3



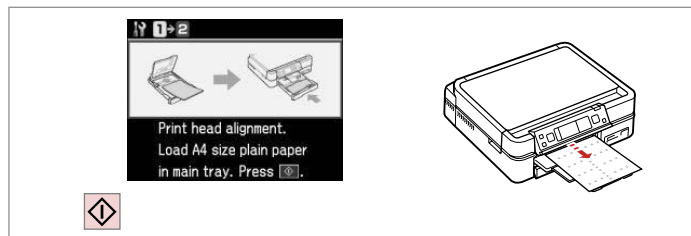
Selezionare **Manutenzione**.  
Seleccione **Mantenimnto**.  
Seleccione **Manutenção**.

4



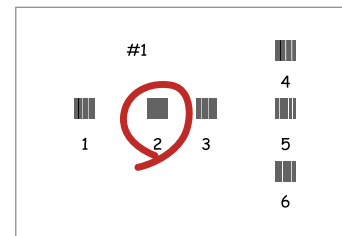
Selezionare **Allineamento testine**.  
Seleccione **Alineac cabezl**.  
Seleccione **Alinham. Cabeças**.

5



Stampare i motivi.  
Imprima patrones.  
Imprima modelos.

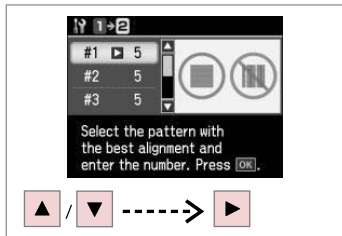
6



Selezionare il motivo più pieno.  
Seleccione el patrón más uniforme.  
Seleccione o modelo mais sólido.

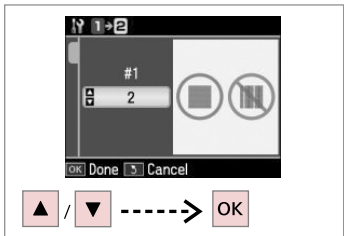


7



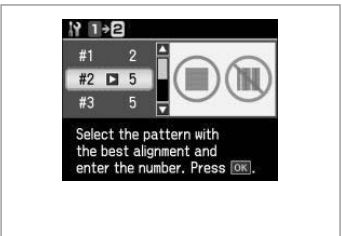
Selezionare il numero di motivo.  
 Seleccione el número del patrón.  
 Seleccione o número do modelo.

8



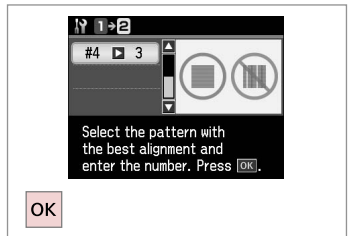
Immettere il numero.  
 Escriba el número.  
 Introduza o número.

9



Ripetere i passaggi 7 e 8, se necessario.  
 Si es necesario, repita los pasos 7 y 8.  
 Repita os pontos 7 e 8 se necessário.

10

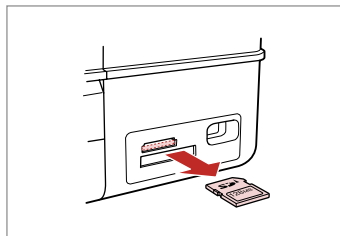


Terminare l'allineamento della testina.  
 Termine la alineación del cabezal.  
 Termine de alinhar a cabeça de impressão.



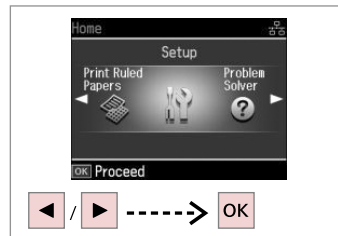
Setup PictBridge  
 Ajust Pictbridge  
 Configuração  
 PictBridge

1



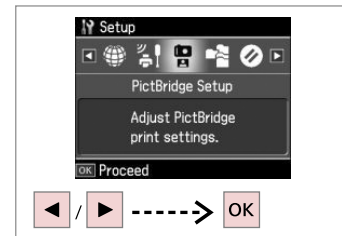
Rimuovere.  
 Sáquelo.  
 Retire.

2



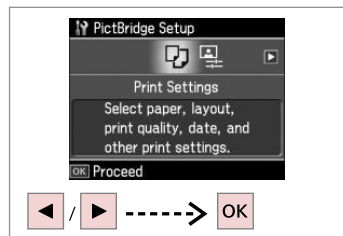
Selezionare **Setup**.  
 Seleccione **Config**.  
 Seleccione **Conf**.

3



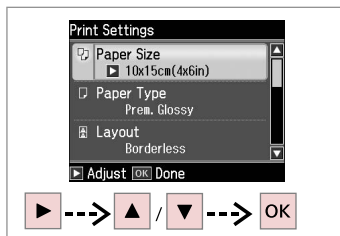
Selezionare **Setup PictBridge**.  
 Seleccione **Ajust Pictbridge**.  
 Seleccione **Defin PictBridge**.

4 → 76



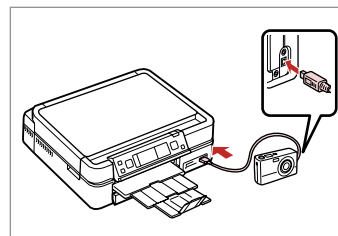
Selezionare **Impost. stampa**.  
 Seleccione **Ajusts impres**.  
 Seleccione **Def. Impressão**.

5



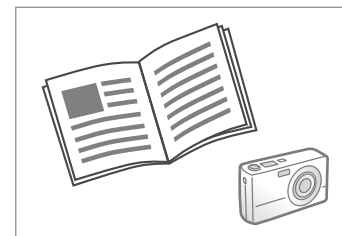
Selezionare le impostazioni di  
 stampa appropriate.  
 Seleccione los ajustes de impresión  
 adecuados.  
 Seleccione as definições de  
 impressão adequadas.

6



Collegare e accendere la fotocamera.  
 Conecte y encienda la cámara.  
 Ligue à impressora e ligue a câmara.

7



Per stampare, vedere la guida della  
 fotocamera.  
 Para la impresión, consulte el manual  
 de la cámara.  
 Para imprimir, consulte o guia da  
 câmara.

Compatibilità	PictBridge
Formato file	JPEG
Dimensioni immagine	Da 80 × 80 pixel a 9200 × 9200 pixel

Compatibilidad	PictBridge
Formato del archivo	JPEG
Tamaño de la imagen	de 80 × 80 a 9200 × 9200 píxeles

Compatibilidade	PictBridge
Formato de ficheiro	JPEG
Tamanho da imagem	80 × 80 píxeis a 9200 × 9200 píxeis



A seconda delle impostazioni di questa stampante e della fotocamera, è possibile che alcune combinazioni di tipo e formato carta e layout non siano supportate.

Según la configuración de la impresora y de la cámara, hay combinaciones de tipo y tamaño de papel y composición que no se admiten.

Consoante as definições desta impressora e da câmara digital, é possível que algumas combinações de tipo de papel, formato e esquema não sejam compatíveis.



È possibile che alcune impostazioni della fotocamera digitale non trovino riscontro nella stampa.

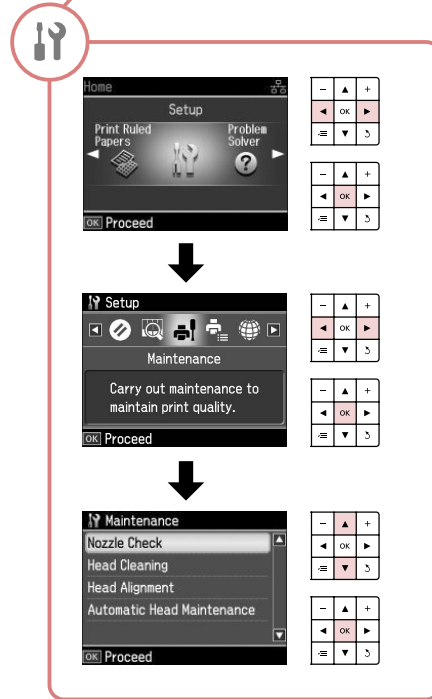
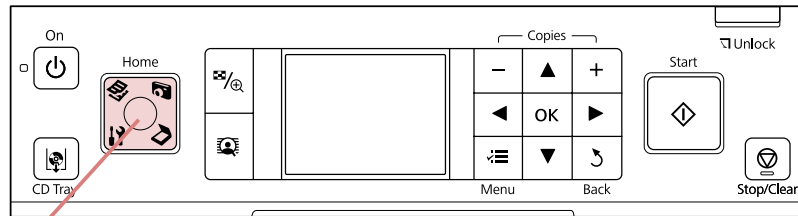
Es posible que la impresión no refleje algunos ajustes configurados en la cámara digital.




Algumas das definições da câmara digital podem não se reflectir na impressão.

# Elenco menu modalità Setup


## Lista del menú Modo Config

## Lista de menus do modo Conf.



- IT  → 77
- ES  → 77
- PT  → 78

## Modalità Setup


Livelli		
Manutenzione	Controllo ugelli, Pulizia testine, Allineamento testine, Automanutezione testina * <sup>1</sup>	
Impost. stampante	CD/DVD, Adesivo, CartaSpessa * <sup>2</sup> , Impost. salvaschermo, Formato vista * <sup>3</sup> , Lingua	
Impost. rete	Per informazioni dettagliate, vedere la Guida utente in linea.	
Impostazioni Bluetooth	Per informazioni dettagliate, vedere la Guida utente in linea.	
Setup PictBridge	Impost. stampa	Per informazioni dettagliate sulle voci di impostazione, vedere l'elenco dei menu della modalità Foto.  ➔ 55
	Regolazioni foto	
Seleziona posizione	Sel. cartella, Selez. gruppo	
Reimpostazione	Ripristina impost. rete, Reset tutto tranne impostazioni rete, Ripristina ogni impost.	

\*<sup>1</sup> Questa stampante controlla automaticamente gli ugelli della testina di stampa senza stampare un motivo di controllo e pulisce gli ugelli se ostruiti. Durante il controllo degli ugelli della testina, viene consumato dell'inchiostro.

\*<sup>2</sup> Se la stampa viene macchiata, impostare questa funzione su **On**.

\*<sup>3</sup> È possibile selezionare il formato di visualizzazione del display LCD tra 1up con info, 1up senza info e Mostra miniature.


## Modo Setup


Nivl tinta		
Mantenimnto	Test inyect., Limp. cabezal, Alineac cabezl, Mantenim cabezal automático * <sup>1</sup>	
Config imprsra	CD/DVD, Adhesivs, Papl grueso * <sup>2</sup> , Ajuste protec pantall, Formato presen * <sup>3</sup> , Idioma	
Ajustes de red	Para más detalles, consulte el Manual de usuario on-line.	
Ajustes Bluetooth	Para más detalles, consulte el Manual de usuario on-line.	
Ajust Pictbridge	Ajusts impres	Para más detalles sobre los ajustes, consulte la lista del menú del modo Fotos.  ➔ 55
	Ajustes de foto	
Elija ubicación	Selec carpeta, Selec grupo	
Recuper. ajustes	Recuperar ajustes de red, Reinic todos menos ajustes de red, Recup todos ajusts	

\*<sup>1</sup> Esta impresora revisa automáticamente los inyectores del cabezal de impresión sin imprimir ningún patrón y los limpia si están obstruidos. En la revisión de los inyectores se consume algo de tinta.

\*<sup>2</sup> Si la impresión sale corrida, configure esta función como **Act**.

\*<sup>3</sup> Puede elegir uno de los formatos de presentación en la pantalla LCD: 1up con info, 1up sin info o Ver imágenes miniatura.


 Modo Setup

Nív. Tinta		
Manutenção	Verif. Jactos, Limp. Cabeças, Alinham. Cabeças, Manutenção Autom. Cabeça * <sup>1</sup>	
Conf. Impres.	CD/DVD, Autocol, Pap Espesso * <sup>2</sup> , Def. Protecção Ecrã, Formato Visor * <sup>3</sup> , Língua	
Def. de Rede	Consulte o Guia do Utilizador interactivo para mais informações.	
Definições de Bluetooth	Consulte o Guia do Utilizador interactivo para mais informações.	
Defin PictBridge	Def. Impressão	Para saber mais sobre itens de configuração, consulte a lista de menus do modo Fotos.  ➔ 55
	Ajustes fotos	
Selec. Local	Selec. Pasta, Selec. Grupo	
Repor Predefin.	Repor definições de rede, Repor Tdo excepto Defín. Rede, Repor def. todas	

\*1 Esta impressora verifica automaticamente os jactos da cabeça sem imprimir um modelo e limpa-os se estiverem obstruídos. Aquando da verificação dos jactos, é consumida alguma tinta.

\*2 Se a impressão ficar manchada, defina esta função para **Sim**.




\*3 Pode configurar o formato do ecrã LCD para 1/+ com Info, 1/+ sem Info e Ver Miniaturas.

**Risoluzione dei problemi**  
**Solución de problemas**  
**Resolver problemas**



Messaggi di errore  
 Mensajes de error  
 Mensagens de erro

IT

Messaggi di errore	Soluzione
Carta inceppata in stampante. Spegnerla la stampante, aprire l'unità scanner e rimuovere la carta. Vedere il manuale.	 ➔ 92
Errore stampante. Spegnerla la stampante e riaccenderla. Vedere il manuale.	 ➔ 94
Impossibile riconoscere foto. Verificare che le foto siano poste correttamente. Vedere il manuale.	 ➔ 26
Errore scanner. Vedere il manuale.	Spegnerla la stampante e riaccenderla. Se il messaggio di errore non si risolve, contattare il rivenditore.
Tamponi inchiostro prossimi al termine della durata utile. Contattare assistenza Epson.	Contattare l'assistenza Epson per sostituire i tamponi di inchiostro prima del termine della durata utile. Quando i tamponi di inchiostro sono saturi, la stampante si arresta ed è necessaria l'assistenza Epson per continuare la stampa.
Tamponi inchiostro al termine della durata utile. Contattare assistenza Epson.	Contattare l'assistenza Epson per la sostituzione dei tamponi.
Impossibile pulire a fondo la testina di stampa con la manutenzione automatica. Vedere il manuale.	Dopo la pulizia, controllare la testina di stampa dal menu <b>Manutenzione</b> nella modalità <b>Setup</b> . Se la qualità non migliora, contattare l'assistenza Epson per interventi di riparazione. Se gli ugelli non sono ancora ostruiti, è possibile continuare a stampare disattivando <b>Automanutenzione testina</b> dal menu <b>Manutenzione</b> nella modalità <b>Setup</b> .
Documento troppo complesso per stampa con Bluetooth.	Vedere la documentazione del dispositivo trasmittente.
Errore nei dati. Impossibile stampare il documento.	Vedere la documentazione del dispositivo trasmittente. (Causa: i dati non sono disponibili a causa del funzionamento difettoso del dispositivo.)
Errore nei dati. Il documento potrebbe non venire stampato correttamente.	Vedere la documentazione del dispositivo trasmittente. (Causa: una parte dei dati è danneggiata o non può essere inserita nel buffer di memoria.)
Errore di backup. Codice errore xxxxxxxx	Si è verificato un errore e il backup è stato annullato. Annotare il codice di errore e contattare il rivenditore.
Combinazione non valida di indirizzo IP e maschera sottorete. Vedere il manuale.	Vedere la Guida utente in linea - Reti.

IT  ➔ 80

ES  ➔ 81

PT  ➔ 82



Mensajes de error	Solución
Atasco papel en la impresora. Apáguela abra el escáner y saque el papel. Consulte el manual.	☞ ➔ 92
Error en la impresora. Apáguela y luego enciéndala. Consulte el manual.	☞ ➔ 94
No se detectan fotos. Compruebe que fotos bien colocadas. Consulte el manual.	☞ ➔ 26
Error en el escáner. Consulte el manual.	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si el mensaje de error no desaparece, consulte a su distribuidor.
Almohadillas de tinta de impresora casi al final de su vida útil. Llame Soporte de Epson.	Consulte al soporte técnico de Epson para cambiar las almohadillas antes del final de su vida útil. Cuando están saturadas, la impresora se detiene y es necesaria la asistencia de Epson para seguir imprimiendo.
Las almohadillas de tinta de la impresora al final vida útil. Llame soporte técnico Epson.	Diríjase al soporte Epson para cambiar las almohadillas.
Cabezal no se puede limpiar totalmente con Manten cabez automat. Consulte el manual.	Después de limpiarlo, revise el cabezal de impresión desde el menú <b>Mantenimnto</b> del modo <b>Config</b> . Si la calidad sigue sin mejorar, diríjase al Soporte Técnico de Epson. Si los inyectores siguen obstruidos, puede seguir imprimiendo si desactiva <b>Mantenim cabezal automático</b> en el menú <b>Mantenimnto</b> del modo <b>Config</b> .
Documto demasiado complejo para imprimir con Bluetooth.	Consulte el manual del dispositivo transmisor de los datos.
Error en datos. No se puede imprimir documnto.	Consulte el manual del dispositivo transmisor de los datos. (Causa: Los datos no están disponibles por un fallo de funcionamiento del dispositivo.)
Error en los datos. Quizá el documento no se imprima bien.	Consulte el manual del dispositivo transmisor de los datos. (Causa: Parte de los datos dañada o no se pueden guardar en búfer.)
Error copia seguridad Código de error xxxxxxxx	Ha ocurrido un problema y se ha cancelado la copia de seguridad. Apunte el código de error y consulte al distribuidor.
Combinación dirección IP y máscara subred no válida. Consulte el manual.	Consulte el Manual de usuario - Red on-line.

Mensagens de erro	Solução
Há papel encravado na impressora. Desligue-a, abra o digitalizador e retire o papel. Veja a documentação.	☒ ➔ 92
Ocorreu erro na impressora. Desligue-a e volte a ligá-la. Veja a documentação.	☒ ➔ 94
Impos. reconhecer fotos. Veja se as fotos estão bem colocadas. Veja a documentação.	☒ ➔ 26
Ocorreu erro do digitalizador. Veja a documentação.	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Se a mensagem de erro persistir, contacte o seu fornecedor.
As almofadas de tinta da impressora estão a acabar. Contacte a assistência Epson.	Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas de tinta antes de acabarem. Quando as almofadas estão saturadas, a impressora pára e necessita da assistência Epson para continuar a imprimir.
As almofadas de tinta da impressora acabaram. Contacte a assistência Epson.	Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas.
Não é possível limpar a cabeça totalmente com a Manutenção Auto Cabeça. Veja a documentação.	Após a limpeza, verifique a cabeça através do menu <b>Manutenção</b> no modo <b>Conf.</b> Se a qualidade não melhorou, contacte a assistência Epson para reparações. Se os jactos estiverem obstruídos, pode continuar a imprimir desactivando <b>Manutenção Autom. Cabeça</b> através do menu <b>Manutenção</b> no modo <b>Conf.</b>
O documento é demasiado complexo para ser impresso com Bluetooth.	Veja a documentação do dispositivo que transmite os dados.
Erro nos dados. O documento não pode ser impresso.	Veja a documentação do dispositivo que transmite os dados. (Causa: Os dados não estão disponíveis devido a uma avaria no dispositivo.)
Erro nos dados. O documento pode não ser impresso correctamente.	Veja a documentação do dispositivo que transmite os dados. (Causa: Parte dos dados está danificada ou não pode ser guardada na memória local.)
Erro cópia seg. Código de erro xxxxxxxx	Ocorreu um problema e a cópia foi cancelada. Tome nota do código de erro e contacte o fornecedor.
Combinação de endereço IP e máscara de sub-rede inválida. Veja documentação.	Consulte o Guia do Utilizador - Rede interactiva.



## Sostituzione delle cartucce d'inchiostro

### Cambio de los cartuchos de tinta

### Substituir tinteiros




#### Precauzioni per l'uso della cartuccia di inchiostro

- Non spostare mai la testina di stampa manualmente.
- Quando si inserisce la cartuccia può venire consumata una piccola quantità d'inchiostro, in quanto la stampante esegue un controllo di affidabilità della cartuccia.
- Per ottenere la massima efficienza dall'inchiostro, rimuovere una cartuccia solo quando si è pronti per la sua sostituzione. Le cartucce d'inchiostro con stato di inchiostro scarso non possono essere utilizzate se reinserte.
- Epson raccomanda l'uso di cartucce di inchiostro originali Epson. Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale potrebbe provocare danni non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbe causare un funzionamento non corretto della stampante. Le informazioni relative ai livelli dell'inchiostro non originale potrebbero non venire visualizzate e l'uso di inchiostro non originale viene registrato per un eventuale uso in sede di assistenza.
- Prima di iniziare la sostituzione, assicurarsi di disporre di una cartuccia d'inchiostro nuova. Una volta che si inizia la procedura di sostituzione di una cartuccia, è necessario completare tutti i passaggi in un'unica sessione.
- Lasciare la cartuccia esaurita installata fino a quando non è disponibile una cartuccia di ricambio. In caso contrario, l'inchiostro rimanente negli ugelli della testina di stampa potrebbe essiccarsi.
- Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nella stampante. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.
- Prodotti di altre marche potrebbero provocare danni alla stampante non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbero causare un funzionamento non corretto della stampante.
- Quando una cartuccia d'inchiostro è esaurita, non è possibile continuare a stampare anche se le altre cartucce contengono ancora dell'inchiostro.



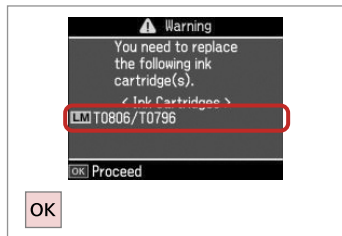
#### Precauciones al manipular los cartuchos de tinta

- No mueva nunca el cabezal de impresión con la mano.
- Cada vez que se insertan los cartuchos se consume algo de tinta, pues la impresora comprueba su fiabilidad automáticamente.
- Para aprovechar al máximo la tinta, saque un cartucho únicamente cuando esté preparado para sustituirlo. Los cartuchos con poca tinta quizá no se puedan usar si se sacan y vuelven a insertar.
- Epson recomienda el uso de cartuchos de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por las garantías de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. No se mostrarán datos sobre los niveles de tinta de los cartuchos no genuinos, y se registrará el uso de tinta no genuina para su posible uso por parte del Servicio Técnico.
- Antes de empezar la sustitución, compruebe que tiene un cartucho de tinta nuevo. Una vez comenzada la sustitución de un cartucho, tiene que realizar todos los pasos en una sesión.
- Deje el cartucho vacío instalado en el producto hasta que consiga otro para sustituirlo. En caso contrario, podría secarse la tinta de los inyectores del cabezal de impresión.
- No abra el paquete del cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- Otros productos no fabricados por Epson pueden averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá y, bajo determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento imprevisible de la impresora.
- No puede seguir imprimiendo con un cartucho de tinta agotado, aunque los demás todavía tengan tinta.

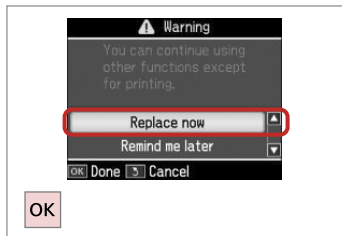
 Precauções de manuseamento de tinteiros

- Nunca desloque a cabeça de impressão com as mãos.
- Quando os tinteiros são inseridos, pode ser gasta tinta, porque a impressora verifica automaticamente a sua fiabilidade.
- Para uma eficiência máxima da tinta, retire só um tinteiro quando estiver pronto para o substituir. É possível que não consiga utilizar tinteiros com pouca tinta depois de os reinserir.
- A Epson aconselha a utilização de tinteiros Epson originais. A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. A utilização de tinta não original pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora. As informações sobre níveis de tinta não original podem não aparecer e a utilização de tinta não original fica registada para possível uso dos serviços técnicos.
- Certifique-se de que tem um novo tinteiro antes de iniciar a substituição. Depois de iniciar a substituição de um tinteiro, tem de executar todas as operações numa sessão.
- Deixe o tinteiro vazio instalado até adquirir um para substituição. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça pode secar.
- Abra apenas a embalagem do tinteiro quando estiver pronto para o instalar na impressora. O tinteiro foi embalado em vácuo para garantir a fiabilidade.
- Outros produtos não fabricados pela Epson podem causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora.
- Quando um tinteiro está vazio, não pode continuar a imprimir, mesmo que os outros tinteiros ainda tenham tinta.

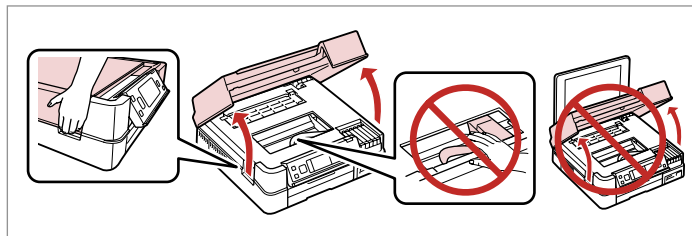


**1**

Controllare il colore da sostituire.  
Fíjese en el color que hay que cambiar.  
Confirme a cor a substituir.

**2**

Selezionare **Cambia ora**.  
Seleccione **Cambie ahora**.  
Seleccione **Trocar agora**.

**3**

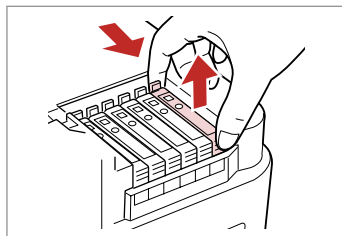
Aprire.  
Abra.  
Abra.



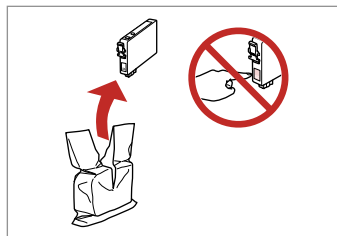
Non sollevare l'unità scanner con il coperchio documenti aperto.

No levante la unidad del escáner si está abierta la cubierta para documentos.

Não levante a unidade de digitalização quando a tampa do digitalizador estiver aberta.

**4**

Stringere e rimuovere.  
Apriete y saque.  
Aperte e retire.

**5**

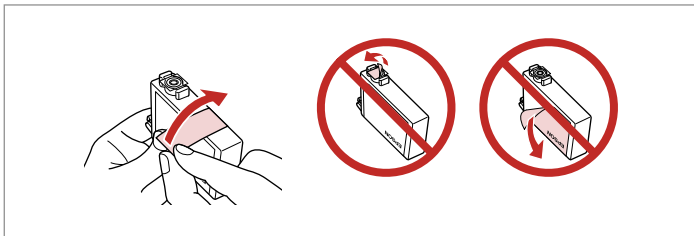
Estrarre la nuova cartuccia.  
Desembale el cartucho nuevo.  
Desembale o novo tinteiro.



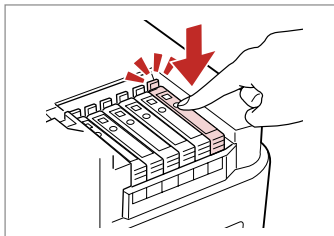
Fare attenzione a non rompere i ganci sul lato della cartuccia.

Tenga cuidado para no romper los ganchos del lateral del cartucho de tinta.

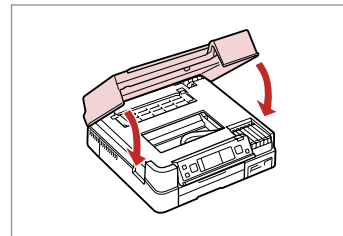
Tenha o cuidado de não partir os ganchos no lado do tinteiro.

**6**

Rimuovere il nastro giallo.  
 Quite el precinto amarillo.  
 Retire a fita amarela.

**7**

Inserire e premere.  
 Insértelo y empuje.  
 Insira e pressione.

**8**

Chiudere. Il caricamento si avvia.  
 Cierre. Empezará la carga de tinta.  
 Feche. O carregamento da tinta começa.



Se è stato necessario sostituire una cartuccia di inchiostro durante la copia, al fine di assicurare la qualità della copia dopo il caricamento dell'inchiostro, annullare il lavoro in fase di copia e riavviare la copia dal posizionamento degli originali.

Si ha sustituido un cartucho mientras copiaba, para garantizar la calidad de la copia, cuando termine la carga de la tinta, cancele el trabajo de copia en vigor y empiécelo de nuevo colocando los originales.

Se teve de substituir um tinteiro durante uma cópia, para garantir a qualidade da cópia depois do carregamento da tinta terminar, cancele a cópia em curso e recomece colocando os originais.



Per sostituire una cartuccia prima dell'esaurimento, seguire le istruzioni dal passaggio 3 con la stampante accesa.

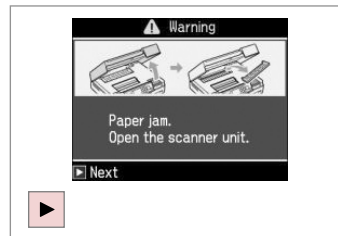
Para cambiar un cartucho de tinta antes de que se agote, siga las instrucciones desde el paso 3 con la impresora encendida.

Para substituir um tinteiro antes que acabe, siga as instruções a partir do ponto 3 com a impressora ligada.

Carta inceppata  
Atasco de papel  
Encravamento de  
papel

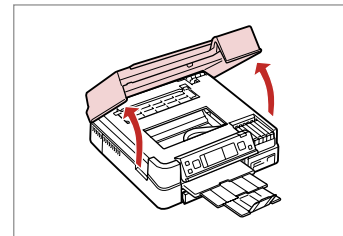
Interno stampante 1  
Interior de la  
impresora 1  
Interior da impressora  
1

1



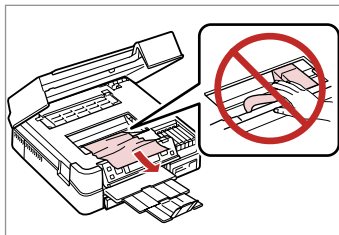
Controllare il messaggio.  
Lea el mensaje.  
Verifique a mensagem.

2



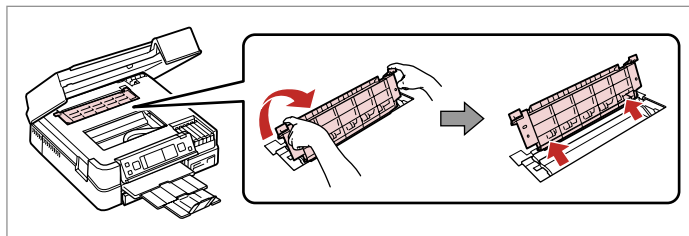
Aprire.  
Abra.  
Abra.

3



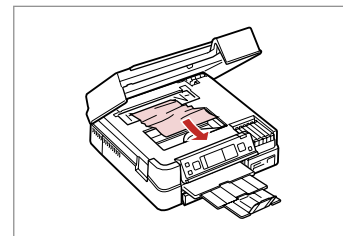
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

4



Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

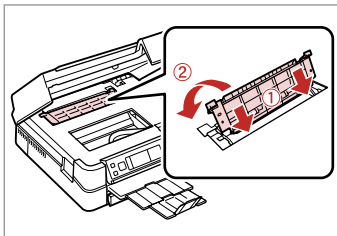
5



Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

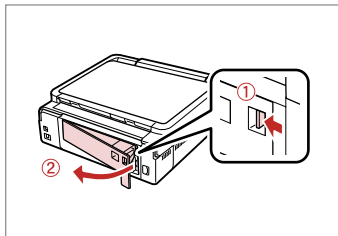


6



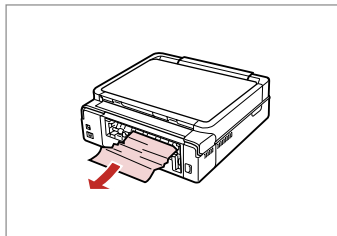
Rimontare.  
Reinstale.  
Volte a colocar.

7



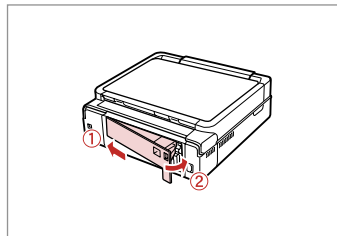
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

8



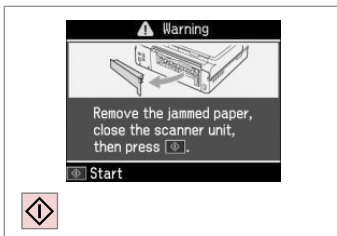
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

9



Riposizionare.  
Recoloque.  
Volte a colocar.

10



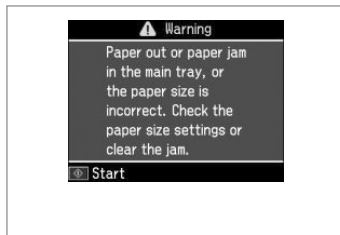
Riavviare la stampa.  
Reinicie la impresión.  
Reinicie a impressão.

Cassetto carta

Cassette del papel

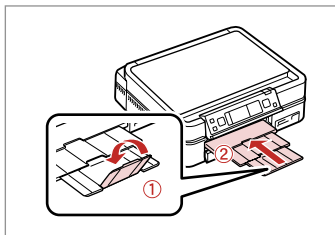
Alimentador

1



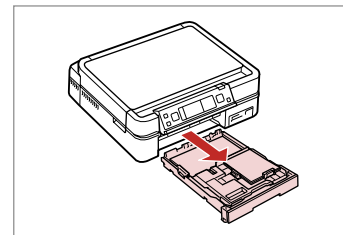
Controllare il messaggio.  
Lea el mensaje.  
Verifique a mensagem.

2



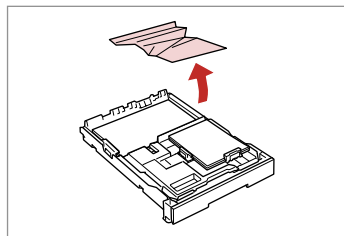
Chiudere.  
Cierre.  
Feche.

3



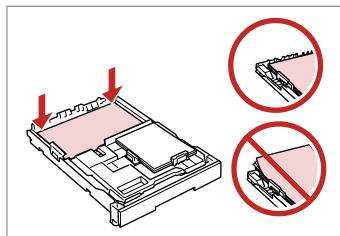
Estrarre.  
Tire.  
Puxe para fora.

4



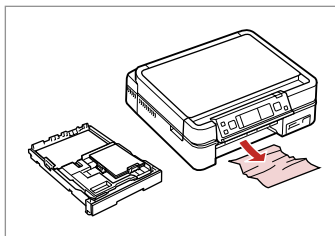
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

5



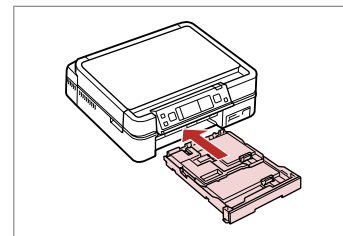
Allineare i bordi.  
Alinee los bordes.  
Alinhe as margens.

6

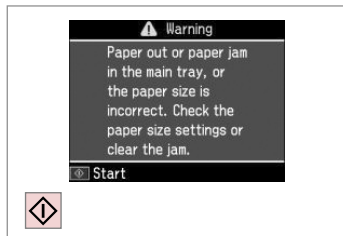


Rimuovere delicatamente.  
Saque con cuidado.  
Retire com cuidado.

7



Inserire tenendo in piano il cassetto.  
Inserte la cassette siempre horizontal.  
Insira com o alimentador na horizontal.

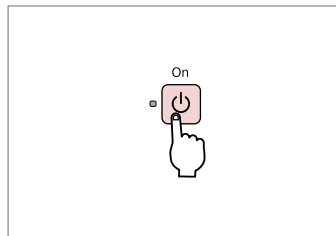
**8**

Riavviare la stampa.  
Reinicie la impresión.  
Reinicie a impressão.

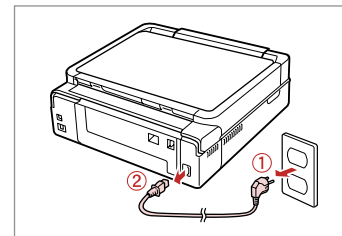
Se non risulta possibile annullare un messaggio di errore, provare i passaggi che seguono.

Si el mensaje de error no ha desaparecido, siga estos pasos.

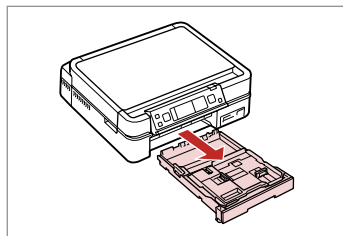
Se a mensagem de erro não desaparecer, tente as operações seguintes.

**9**

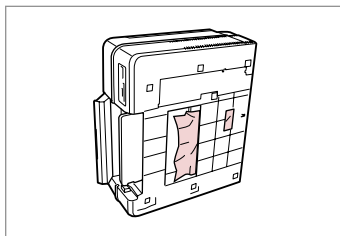
Spegner.  
Apague.  
Desligue.

**10**

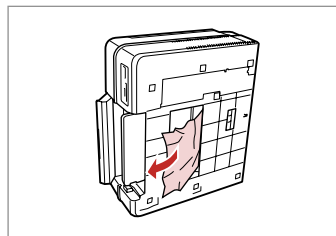
Scollegare.  
Desenchufe.  
Retire.

**11**

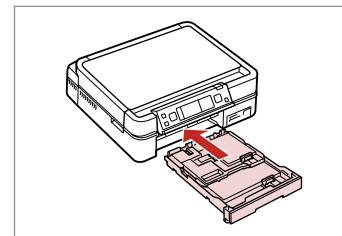
Estrarre.  
Tire.  
Puxe para fora.

**12**

Adagiare delicatamente la stampante su un lato.  
Coloque la impresora de lado.  
Ponha a impressora de lado com cuidado.

**13**

Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

**14**

Riposizionare.  
Recoloque.  
Volte a colocar.

Interno stampante 2

Interior de la impresora 2

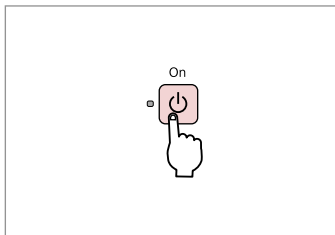
Interior da impressora 2

1



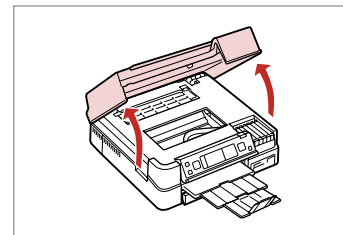
Controllare il messaggio.  
Lea el mensaje.  
Verifique a mensagem.

2



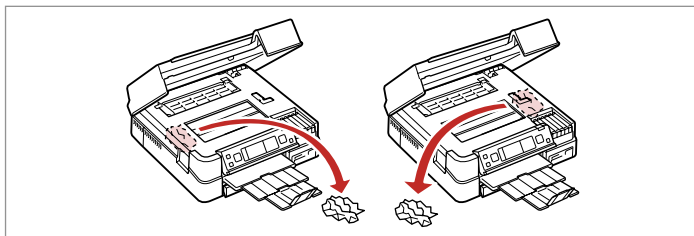
Spegnere.  
Apague.  
Desligue.

3



Aprire.  
Abra.  
Abra.

4

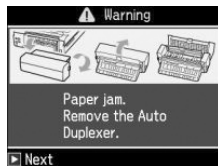


Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

Auto Duplexer  
(opzionale)

Auto Duplexer  
(opcional)

Auto Duplexer (opção)



Per informazioni dettagliate sulla rimozione della carta inceppata dall'Auto Duplexer opzionale, vedere la **Guida utente** in linea.

Para más detalles sobre cómo sacar el papel atascado de la unidad dúplex automática, consulte el **Manual de usuario** on-line.

Para saber como retirar papel encravado do Auto Duplexer opcional, consulte o **Guia do Utilizador** interactivo.

# Errore stampante Error impresora Erro da impressora



Se viene visualizzato il messaggio di errore a sinistra, spegnere la stampante e quindi assicurarsi che non rimanga della carta nella stampante. ☐ ➔ 88

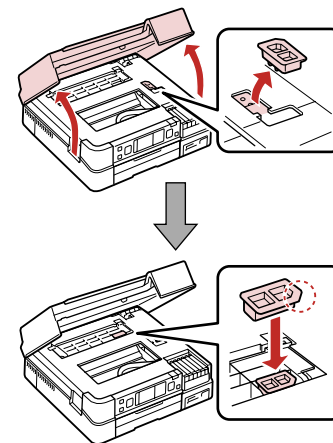
Si aparece un mensaje de error a la izquierda, apague la impresora y compruebe que no quede papel dentro. ☐ ➔ 88

Se aparecer a mensagem de erro à esquerda, desligue a impressora e certifique-se de que não fica papel na impressora. ☐ ➔ 88

Se il materiale protettivo è nella posizione originale, rimuoverlo e installarlo come mostrato a destra. Infine, riaccendere la stampante. Se il messaggio di errore non si risolve, contattare il rivenditore.

Si el material de protección está en su posición original, sáquelo e instálelo como se muestra a la derecha. Al final, encienda otra vez la impresora. Si el mensaje de error no desaparece, consulte a su distribuidor.

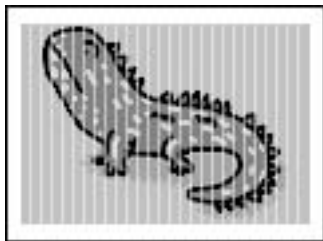
Se o material de protecção estiver na posição original, retire-o e coloque-o conforme se indica à direita. Por fim, volte a ligar a impressora. Se a mensagem de erro persistir, contacte o seu fornecedor.



Problemi di qualità  
di stampa

Problemas con la  
calidad de impresión

Problemas de  
qualidade de  
impressão



Provare una o più delle seguenti soluzioni a partire da sopra. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida utente in linea.

- Pulire la testina di stampa. [☞ 70](#)
- Allineare la testina di stampa. [☞ 72](#)
- Per pulire l'interno della stampante, effettuare una copia senza posizionare un documento sul piano di lettura.
- Utilizzare le cartucce d'inchiostro entro sei mesi dall'apertura delle rispettive confezioni sotto vuoto. [☞ 84](#)
- Provare ad utilizzare cartucce di inchiostro originali Epson e carta consigliata da Epson.

Pruebe una o varias de estas soluciones, según el orden de exposición. Si desea más información, consulte el Manual de usuario on-line.

- Limpie el cabezal de impresión. [☞ 70](#)
- Alinee el cabezal de impresión. [☞ 72](#)
- Para limpiar el interior de la impresora, haga una copia sin colocar ningún documento en la superficie para documentos.
- Use los cartuchos de tinta en los 6 meses posteriores a su desembalaje. [☞ 84](#)
- Intente usar cartuchos de tinta genuinos de Epson y el papel recomendado por Epson.

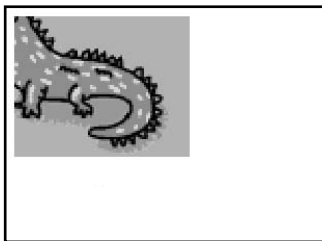
Experimente uma ou mais destas soluções começando pelo topo. Para mais informações, consulte o Guia do Utilizador interativo.

- Limpe a cabeça de impressão. [☞ 70](#)
- Alinhe a cabeça de impressão. [☞ 72](#)
- Para limpar o interior da impressora, tire uma cópia sem colocar nenhum documento no vidro de digitalização.
- Gaste o tinteiro seis meses após a abertura da embalagem de vácuo. [☞ 84](#)
- Tente utilizar tinteiros Epson originais e o papel recomendado pela Epson.





Problemi di layout di stampa

Problemas con la composición de impresión





Problemas de esquema de impressão







Controllare i punti che seguono.

- Assicurarsi di selezionare l'impostazione corretta di **Formato carta, Layout e Zoom** per la carta caricata.  ➔ 36, 55, 65
- Assicurarsi che la carta sia caricata correttamente.  ➔ 18
- Accertarsi che l'originale sia posizionato correttamente.  ➔ 26
- Regolare la posizione di stampa CD/DVD, se non allineata.  ➔ 34
- Se le estremità della copia o della foto risultano tagliate, spostare leggermente l'originale dall'angolo.
- Pulire il piano di lettura. Vedere la Guida utente in linea.

Compruebe los puntos siguientes.

- Compruebe que ha seleccionado los ajustes de **Tam. papel, Compos y Zoom** correctos para el papel cargado.  ➔ 36, 55, 65
- Compruebe que ha cargado el papel correctamente.  ➔ 18
- Compruebe que el original esté colocado correctamente.  ➔ 26
- Ajuste la posición de impresión de CD/DVD si está desalineada.  ➔ 34
- Si los extremos de la copia o foto salen recortados, aleje un poco el original de la esquina.
- Limpie la superficie para documentos. Consulte el Manual de usuario on-line.

Verifique os pontos seguintes.

- Certifique-se de que seleccionou as definições **Formato Papel, Esqu. e Zoom** correctas para o papel colocado.  ➔ 36, 55, 65
- Certifique-se de que colocou o papel correctamente.  ➔ 18
- Certifique-se de que o original está posicionado correctamente.  ➔ 26
- Ajuste a posição de impressão do CD/DVD se não estiver alinhada.  ➔ 34
- Se as extremidades da cópia ou fotografia estiverem cortadas, afaste ligeiramente o original do canto.
- Limpe o vidro de digitalização. Consulte o Guia do Utilizador interativo.



Altri problemi

Otros problemas

Outros problemas

- In alcuni casi, ad esempio quando l'unità scanner viene lasciata aperta per un certo periodo di tempo, la stampante può arrestare la stampa a metà e la carta o il CD/DVD può venire espulsa. Se l'unità scanner è aperta, chiuderla. La stampante potrebbe riprendere la stampa; in caso contrario, provare a stampare di nuovo.
- Quando la stampante viene spenta, può rimanere accesa una luce rossa all'interno della stampante. La spia resterà accesa al massimo per 15 minuti, quindi si spegnerà automaticamente. Ciò non indica un funzionamento difettoso.
- En ocasiones, como cuando se deja abierto el escáner durante un tiempo, la impresora puede dejar de imprimir a la mitad del trabajo y expulsar el CD/DVD o el papel. Si la unidad del escáner está abierta, ciérrrela. La impresora reanudará la impresión. En caso contrario, pruebe a imprimir de nuevo.
- Al apagar la impresora, un indicador luminoso rojo permanece encendido en el interior de la impresora. El indicador se queda encendido 15 minutos como máximo y luego se apaga automáticamente. Esto no significa que su funcionamiento sea defectuoso.
- Em alguns casos, como se a unidade de digitalização estiver aberta durante um certo tempo, a impressora pode parar de imprimir a meio e o papel ou CD/DVD ser ejetado. Se a unidade de digitalização estiver aberta, feche-a. A impressora pode retomar a impressão, mas se não o fizer, tente imprimir de novo.
- Quando desligar a impressora, é possível que uma lâmpada vermelha fique acesa no interior. A lâmpada fica acesa durante 15 minutos no máximo e apaga-se automaticamente. Isto não indica uma avaria.

Per contattare  
l'Assistenza clienti

Centro de Atención  
al cliente

Contactar a  
assistência a clientes

Se non si è in grado di risolvere il problema tramite le informazioni della risoluzione dei problemi, contattare i servizi di assistenza clienti per informazioni di supporto. Le informazioni di contatto sull'assistenza clienti per la propria area sono reperibili nella Guida utente in linea o nella scheda di garanzia. Se tali informazioni non sono presenti, contattare il rivenditore del prodotto.

Si no resuelve el problema con las sugerencias de Solución de problemas, dirijase al servicio técnico de Atención al cliente. Encontrará los datos de contacto de la Atención al cliente de su zona en el Manual de usuario o la tarjeta de la garantía. Si no figura ninguno en la siguiente lista, dirijase al sitio donde compró su producto.

Se não conseguir resolver o problema com as informações de resolução de problemas, contacte o serviço de assistência a clientes. Pode obter o contacto da assistência a clientes da sua área no Guia do Utilizador interativo ou no certificado de garantia. Se as informações não estiverem nesses documentos, contacte o fornecedor onde comprou o produto.

# IT Indice

<b>A</b>	Adatta cornice .....56	<b>O</b>	No margini/Margini .....37.56	<b>Z</b>	vista miniature.....77
	Adesivi Photo Stickers .....21		occhi rossi, correzione .....13.56		Zoom.....37
	Allineamento della testina di stampa .....72		Opzioni.....3		zoom (ritaglio) .....13.43.47
	Anteprima PhotoEnhance.....8	<b>P</b>			
	AreaScan.....65		P.I.M.....37.56		
<b>B</b>			pagine bianche .....97		
	Backup scheda .....64.65		Pannello .....8.11.12		
	Bidirezionale (velocità stampa) .....56		Pannello di controllo.....8.12		
<b>C</b>			PhotoEnhance .....13.37.56		
	Carta, inceppamenti.....88		posizione stampa CD/DVD, regolazione.....35		
	CartaSpessa .....77		Presentazione .....56		
	carta supportata .....16	<b>Q</b>			
	Cartolina .....49		Qualità .....95		
	cartuccia inchiostro, sostituzione.....84	<b>R</b>			
	Contrasto .....56		rifilatura (ritaglio).....13.43.47		
	Controllo ugelli .....77		Rileva scena.....56		
	copia, ripristino di foto sbiadite .....32		Ripristino colori.....32		
	copia di documenti.....30		Ripristino predefinite .....77		
	copia di foto .....32		Risoluzione dei problemi.....79		
	custodia CD/DVD, stampa.....48		ritaglio foto .....13.43		
<b>D</b>		<b>S</b>			
	Densità CD .....56		Salvaschermo .....77		
	Display.....11.12		Salvataggio foto (backup) .....64.65		
<b>E</b>			Saturazione.....56		
	Espansione (foto senza margini).....37.56		Scansione su email .....63.65		
	Essicc.....37		Scansione su PC .....63.65		
<b>F</b>			Scansione su PDF .....63.65		
	Filtro (Seppia, B/N) .....37.56		Scansione su scheda .....62.65		
	Foglio di indice.....52		Scheda memoria.....24		
	Foglio provini (miniature).....56		schermo .....12		
	Formato vista .....77		Sel. cartella.....77		
	Fotocamera digitale, stampa da .....74		Selez. gruppo .....14.77		
<b>I</b>			Selez. per data (foto) .....56		
	Inceppamenti, carta .....88		Seleziona posizione .....14		
	indice miniature, stampa.....56		Senso rilegatura .....37		
<b>L</b>			Setup PictBridge.....74		
	Libro/LatoDoppio .....27.37		Stampa 2 lati .....37		
	Libro2-up.....27.37		stampa B/N .....37.56		
	Lingua, cambio.....77		Stampa carta a righe.....65		
	Livelli .....77		Stampa ogni foto.....56		
	Luminosità .....56		Stampa per data .....56		
<b>M</b>			stampa seppia .....37.56		
	Manutenzione automatica della testina.....77		stato cartuccia inchiostro.....68		
	Messaggi di errore .....80	<b>T</b>			
	Migliora.....37.56		Tasti, Pannello di controllo.....8.12		
	Mostra PhotoEnhance .....13		TestoFotoc.....56		
<b>N</b>		<b>V</b>			
	Nitidezza.....56		Vassoio foto .....18		
			Vassoio principale.....18		

## ES Índice analítico

<b>A</b>	accesorios..... 3	impresión sepia..... 38.56	vista miniatura..... 77
	Adhesivos foto..... 21	imprimir fecha..... 56	Vista previa PhotoEnhance..... 8
	Ajust a marco..... 56	Impr papeles rayados..... 65	
	Ajust Pictbridge..... 74	Impr todas fotos..... 56	<b>Z</b>
	Alineación del cabezal de impresión..... 72	índice de miniaturas, impresiones..... 56	zoom..... 38
	Área esca..... 65	<b>L</b>	zoom (recortar)..... 13.43.47
	Atascos de papel..... 88	Libr/2-up..... 27.38	
<b>B</b>		Libro/Dos caras..... 27.38	
	Bandeja de fotos..... 18	<b>M</b>	
	Bandeja principal..... 18	Mantenim cabezal automático..... 77	
	Botones, panel de control..... 8.12	Mejorar..... 38.56	
	Brillo..... 56	Mensajes de error..... 80	
<b>C</b>		<b>N</b>	
	Calidad..... 95	Nitidez..... 56	
	Cámara digital, impresión desde..... 74	Nivl tinta..... 77	
	carátula de CD/DVD, impresión..... 48	<b>O</b>	
	cartucho de tinta, cambio..... 84	ojos rojos, corrección..... 13.56	
	Contraste..... 56	<b>P</b>	
	copia, restaurar fotos desvaídas..... 32	PI.M..... 38.56	
	copia de documentos..... 30	páginas en blanco..... 97	
	copia de fotos..... 32	Panel..... 8.11.12	
	Cop seg tarj memor..... 64.65	Panel de control..... 8.12	
<b>D</b>		Pantalla..... 11.12	
	Densidad de CD..... 56	Papel, atascos..... 88	
	Detecc. escena..... 56	papel admitido..... 16	
	Direcc encuadern..... 38	Papl grueso..... 77	
	Dos sentidos (velocidad impresión)..... 56	PhotoEnhance..... 13.38.56	
<b>E</b>		posición de impresión de CD/DVD, ajuste..... 35	
	Elija ubicación..... 14	Present contin..... 56	
	Escan a correo..... 63.65	Protector de pantalla..... 77	
	Escan a PC..... 63.65	<b>R</b>	
	Escan a PDF..... 63.65	recortar foto..... 13.43	
	Escan a tarj memori..... 62.65	recorte..... 13.43.47	
	estado cartuchos de tinta..... 68	Recuper. ajustes..... 77	
	Expansión (fotos sin márgenes)..... 38.56	Restauración del color..... 32	
<b>F</b>		<b>S</b>	
	Felicitación..... 49	Saturación..... 56	
	Filtro (Sepia, ByN)..... 38.56	Selec carpeta..... 77	
	Formato presen..... 77	Selec grupo..... 14.77	
<b>G</b>		Selec x fecha (foto)..... 56	
	Guardar fotos (copia seguridad)..... 64.65	Sin margen/Con margen..... 38.56	
<b>H</b>		Solución de problemas..... 79	
	Hoja de prueba (miniatura)..... 56	<b>T</b>	
	Hoja índice..... 52	Tarjeta de memoria..... 24	
<b>I</b>		Test inject..... 77	
	Idioma, cambio..... 77	Text cámara..... 56	
	Impres 2 caras..... 38	Tpo seca..... 38	
	impresión ByN..... 38.56	<b>V</b>	
		Ver PhotoEnhance..... 13	
		visor..... 12	

## PT Índice remissivo

<b>A</b>	Ajustar à Moldura.....57	Imprimir Papéis Pautados.....66	vista de miniaturas.....78
	Alimentador fotográfico.....18	índice de miniaturas, impressão.....57	visualizador.....12
	Alimentador principal.....18	<b>L</b>	<b>Z</b>
	Alinhar a cabeça de impressão.....72	Língua, alterar.....78	zoom (cortar).....13.43.47
	Antever PhotoEnhance.....8	Livro/2/+.....27.39	zoom (reduzir/ampliar).....39
	Área de Digitalização.....66	Livro/Dúplex.....27.39	
	Autocolante de Qualidade Fotográfica.....21	<b>M</b>	
<b>B</b>		Manutenção Automática da Cabeça.....78	
Bidireccional (velocidade de impressão).....57		Melhorar.....39.57	
Brilho.....57		Mensagens de erro.....80	
<b>C</b>		<b>N</b>	
Câmara digital, impressão a partir de.....74		Nitidez.....57	
capa de CD/DVD, imprimir.....48		Níveis de tinta.....78	
Cartão de Felicitações.....49		<b>O</b>	
Cartão de memória.....24		olhos vermelhos, corrigir.....13.57	
Configuração PictBridge.....74		opções.....3	
Contraste.....57		<b>P</b>	
Cópia de cartão de memória.....64.66		P.I.M.....39.57	
copiar, restaurar fotografia esbatida.....32		páginas em branco.....97	
copiar documento.....30		Painel.....8.11.12	
copiar fotografias.....32		Painel de controlo.....8.12	
cortar fotografia.....13.43		Papel, encravamentos.....88	
<b>D</b>		papel compatível.....16	
Def. Protecção Ecrã.....78		Papel Espesso.....78	
Densidade CD.....57		PhotoEnhance.....13.39.57	
Deteccção Cena.....57		posição de impressão de CD/DVD, ajustar.....35	
Digitalizar para e-mail.....63.66		<b>Q</b>	
Digitalizar para PC.....63.66		Qualidade.....95	
Digitalizar para PDF.....63.66		<b>R</b>	
Digitalizar para um cartão de memória.....62.66		recortar (cortar).....13.43.47	
Direcção de união.....39		Repór predefinições.....78	
<b>E</b>		Reproduzir Apresentação.....57	
Encravamentos, papel.....88		Resolução de problemas.....79	
estado dos tinteiros.....68		Restaurar cor.....32	
Expansão (fotografias sem margens).....39.57		<b>S</b>	
<b>F</b>		Saturação.....57	
Filtro (Sépia, P&B).....39.57		Seleccionar Grupo.....14.78	
Folha de índice.....52		Seleccionar Local.....14	
Folha de prova (miniatura).....57		Seleccionar Pasta.....78	
Formato Visor.....78		Seleccionar por data (fotografia).....57	
<b>G</b>		Sem margens/Com margens.....39.57	
Guardar fotografias (cópia).....64.66		<b>T</b>	
<b>I</b>		Teclas, painel de controlo.....8.12	
Impressão da data.....57		Tempo seco.....39	
Impressão em 2 lados.....39		Texto da Câmara.....57	
impressão P&B.....39.57		tinteiro, substituir.....84	
impressão sépia.....39.57		<b>V</b>	
Imprimir Fotografias Todas.....57		Verificação dos jactos.....78	
		Ver PhotoEnhance.....13	
		Visor.....11.12	



## Informazioni sul copyright

### Aviso de copyright

### Aviso de direitos reservados

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

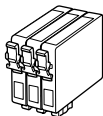
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



**MEMORY STICK PRO™**





I formati delle cartucce disponibili variano a seconda dell'area di residenza.

Los tamaños de cartucho de tinta disponibles dependen de la región.

O tamanho dos tinteiros disponíveis varia consoante o país.

		BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX700W *1		T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
		T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX700W *2		82N (T0821N) 81N (T0811N)	82N (T0822N) 81N (T0812N)	82N (T0823N) 81N (T0813N)	82N (T0824N) 81N (T0814N)	82N (T0825N) 81N (T0815N)	82N (T0826N) 81N (T0816N)
<b>IT</b>		Nero	Ciano	Magenta	Giallo	Ciano chiaro	Magenta chiaro
<b>ES</b>		Negro	Cian	Magenta	Amarillo	Cian claro	Magenta claro
<b>PT</b>		Preto	Ciano	Magenta	Amarelo	Ciano claro	Magenta claro

\*1 Per PX700W Series, Epson consiglia le cartucce d'inchiostro T080 per un uso di stampa normale.

\*2 Per la serie TX700FW, i numeri di cartuccia di inchiostro tra parentesi possono venire visualizzati a seconda dell'area.

\*1 Para PX700W Series, Epson recomienda los cartuchos de tinta T080 para un volumen de impresión normal.

\*2 Para la serie TX700W, en algunos sitios no se muestra el número de cartucho de tinta entre paréntesis.

\*1 Para a PX700W Series, a Epson recomenda os tinteiros T080 para um volume de impressão normal.

\*2 Na Série TX700W, os números dos tinteiros dentro de parêntesis podem aparecer consoante o país.

